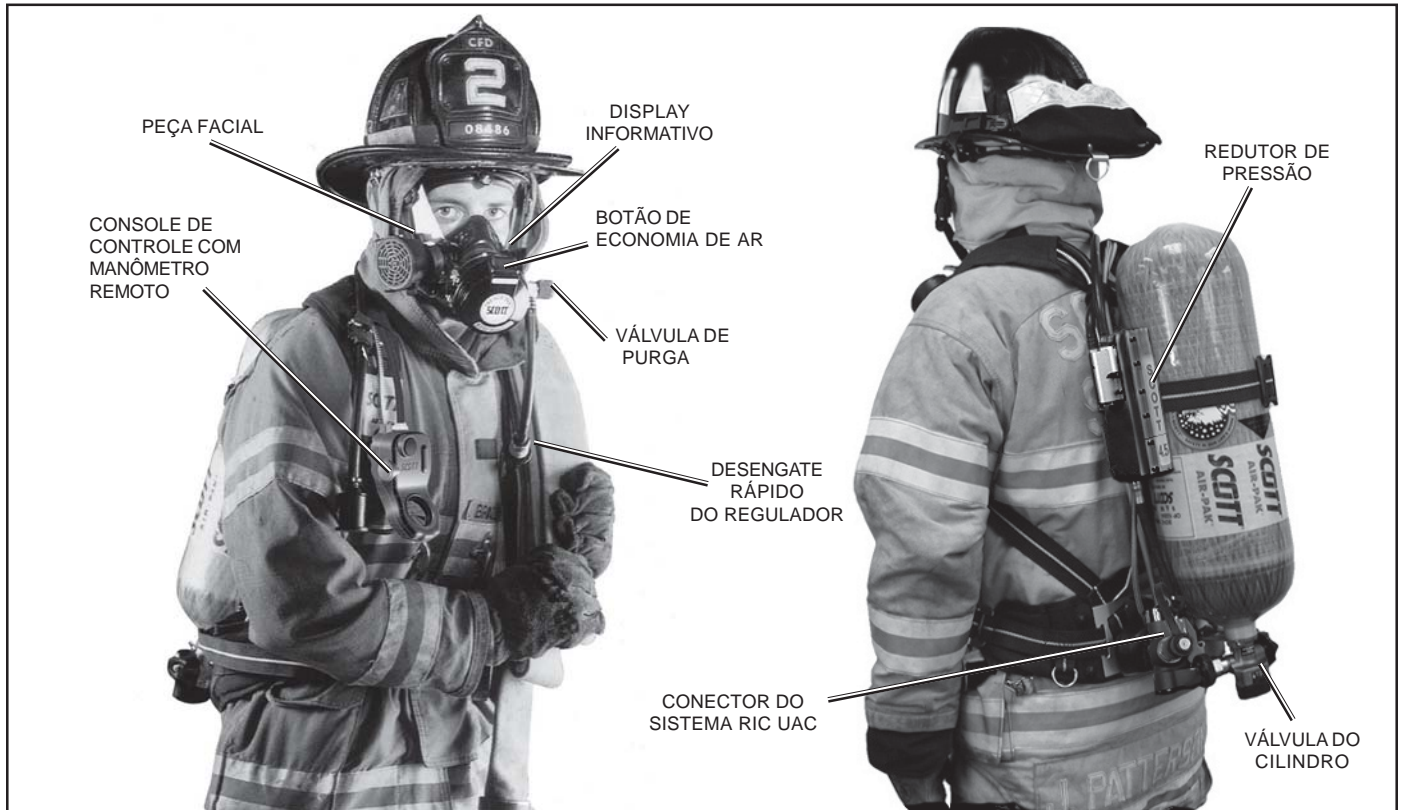


### SCOTT® AIR-PAK® E AIR-PAK 75 Modelos 2.2 / 3.0 / 4.5

**Aparelho de respiração autônomo (SCBA) com demanda de pressão**  
Em conformidade com a norma NFPA-1981 (Edição de 2007) (incluindo atualizações)



**AIR-PAK 75 TÍPICO  
VISTA FRONTAL**

**AIR-PAK 75 TÍPICO  
VISTA ESQUERDA**



**AIR-PAK 75 TÍPICO COM OPCIONAIS E ACESSÓRIOS**

Configurações típicas do SCOTT AIR-PAK SCBA com vários equipamentos opcionais e acessórios. A aparência dos respiradores varia conforme o modelo. Nem todos os respiradores incluem todos os recursos mostrados.

# SCOTT AIR-PAK E AIR-PAK 75

## Modelos 2.2 / 3.0 / 4.5 - Aparelhos de respiração autônomos (SCBA) com demanda de pressão

Em conformidade com a norma NFPA-1981 (Edição de 2007) (incluindo atualizações)

### ATENÇÃO

**O USO INCORRETO DESTES RESPIRADORES PODE RESULTAR EM DANOS PESSOAIS OU MORTE. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO ADEQUADO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR. LEIA E ENTENDA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE TENTAR USAR OU FAZER SERVIÇO DE MANUTENÇÃO NESTE EQUIPAMENTO.**

**ESTE RESPIRADOR DEVE SER USADO APENAS EM CONJUNTO COM UM PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO QUE CUMpra COM OS REQUISITOS DA NORMA "PRACTICES FOR RESPIRATORY PROTECTION" (PRÁTICAS DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA), Z88.2, DISPONÍVEL JUNTO AO AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE INC., 1430 BROADWAY, NOVA YORK, N.Y., 10018, OU COM OS REQUISITOS DO PARÁGRAFO 134 DA NORMA DE SEGURANÇA E SAÚDE 29 CFR 1910 DA OSHA, DISPONÍVEL JUNTO À ADMINISTRAÇÃO DE SEGURANÇA E SAÚDE OCUPACIONAL DO DEPARTAMENTO DE TRABALHO DOS ESTADOS UNIDOS, OU COM OUTRAS NORMAS PERTINENTES RECONHECIDAS NACIONALMENTE, COMO AS PROMULGADAS PELA GUARDA COSTEIRA OU PELO DEPARTAMENTO DE DEFESA AMERICANO.**

### DESCRIÇÃO GERAL

O aparelho de respiração autônomo (SCBA) SCOTT AIR-PAK destina-se a proporcionar proteção respiratória a um indivíduo ao entrar, trabalhar e sair de uma atmosfera nociva, deficiente em oxigênio e/ou irrespirável (tóxica).

**É NECESSÁRIO RECEBER TREINAMENTO ANTES DE USAR A UNIDADE.** O SCOTT AIR-PAK SCBA deve ser usado **apenas** por pessoas treinadas em seu uso e **apenas** quando acompanhado de um programa de proteção respiratória organizado. O SCBA deve ser usado e mantido corretamente e não deve ser usado para fins que não sejam autorizados por seu programa de proteção respiratória. Este respirador não deve ser usado embaixo d'água.

O modelo básico do SCOTT AIR-PAK SCBA é composto de um conjunto de estrutura dorsal e tirante, um conjunto de cilindro e válvula para armazenar um suprimento de ar respirável sob pressão, um redutor de pressão de percurso duplo montado na estrutura dorsal, um regulador de respiração com válvula de demanda de pressão montado na peça facial e uma peça facial SCOTT inteira com tirante de cabeça para prendê-la ao rosto. Todas as unidades SCOTT AIR-PAK SCBA descritas nestas instruções estão equipadas com pelo menos dois indicadores independentes de fim de tempo de serviço, um manômetro remoto montado na correia de ombro e um botão de economia de ar localizado no regulador de respiração. Todos os modelos de respiradores descritos nestas instruções estão equipados com correias de ombro e correias de cintura feitos de Kevlar<sup>®1</sup>.

Há duas configurações de estrutura dorsal disponíveis: a estrutura dorsal de armação de arame e a estrutura dorsal de alumínio AIR-PAK 75. As duas estruturas dorsais estão disponíveis como modelos 2.2 (2.216 psig), 3.0 (3.000 psig) ou 4.5 (4.500 psig). Todas as características descritas se aplicam às duas estruturas dorsais.

A peça facial inteira está disponível em vários modelos e tamanhos e os tirantes de cabeça estão disponíveis em vários materiais, incluindo Kevlar. A peça facial deve ter dimensões corretas para cada usuário antes de ser usada. A peça facial deve se destacar prontamente do regulador de respiração para permitir que cada usuário use uma peça facial com melhor vedação e tamanho mais confortável possível. A norma 29 CFR, Parte 1910, da OSHA e a norma Z88.2 da ANSI requerem que o teste de vedação seja feito no modo de pressão negativa usando equipamento como o testador de vedação de respirador Portacount<sup>®</sup> Plus<sup>2</sup>. Para este teste, as peças faciais da SCOTT requerem o uso do Adaptador de Teste de Vedação SCOTT, código de produto 804057-01, ou equivalente, e

### ATENÇÃO

**NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO SOB INFLUÊNCIA DE DROGAS, ÁLCOOL OU QUALQUER MEDICAMENTO OU SUBSTÂNCIA QUE POSSA AFETAR A VISÃO, A DESTREZA OU A CAPACIDADE DE TOMAR DECISÕES. OS USUÁRIOS DESTES EQUIPAMENTOS DEVEM ESTAR EM BOAS CONDIÇÕES FÍSICAS E MENTAIS A FIM DE USÁ-LO COM SEGURANÇA. NÃO USE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO O CANSAÇO IMPEDIR QUE O UTILIZE COM SEGURANÇA. FIQUE ATENTO AO USAR ESTE EQUIPAMENTO. A FALTA DE ATENÇÃO OU O DESCUIDADO AO USÁ-LO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### ATENÇÃO

**O USO OU O USO INCORRETO DESTES RESPIRADORES DE UMA MANEIRA QUE EXPONHA O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### ATENÇÃO

**ESTE RESPIRADOR DESTINA-SE A PROTEGER O USUÁRIO APENAS CONTRA OS EFEITOS DE UMA ATMOSFERA DEFICIENTE EM OXIGÊNIO E/OU ATMOSFERAS QUE CONTENHAM SUBSTÂNCIAS TÓXICAS OU PERIGOSAS MEDIANTE O FORNECIMENTO DE AR RESPIRÁVEL A UMA PEÇA FACIAL VEDADA AO ROSTO DO USUÁRIO.**

**ALGUMAS ATMOSFERAS TÓXICAS OU PERIGOSAS CONTÊM SUBSTÂNCIAS QUE PODEM ENVENENAR POR ABSORÇÃO ATRAVÉS DA PELE EXPOSTA. NÃO TOMAR TODAS AS PRECAUÇÕES NECESSÁRIAS AO ENTRAR EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### ATENÇÃO

**O TESTE DE VEDAÇÃO DE ACORDO COM A PARTE 1910 DA NORMA 29 CFR DA OSHA É EXIGIDO COMO PARTE DO TREINAMENTO OBRIGATÓRIO ANTES DE USAR ESTE RESPIRADOR. DEIXAR DE DEVIDAMENTE AJUSTAR A PEÇA FACIAL E O RESPIRADOR E TREINAR O USUÁRIO PARA USÁ-LOS PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

<sup>1</sup> Kevlar é marca registrada da E.I. du Pont de Nemours and Company, Wilmington, DE.

<sup>2</sup> Portacount<sup>®</sup> Plus é marca registrada da TSI Incorporated

equipamento apropriado para teste de pressão negativa. O Kit de Vedação de Máscara, código de produto 805655-01, também pode ser necessário para se obter boa vedação.

O regulador de respiração removível com demanda de pressão é instalado diretamente na peça facial e está equipado com um botão de economia de ar/colocação e uma válvula de purga.

Todos os modelos do respirador AIR-PAK SCBA são equipados com alarme VIBRALERT® no regulador montado na peça facial. O alarme VIBRALERT desempenha duas funções: atua como indicador de fim de tempo de serviço e alerta o usuário sobre mau funcionamento no redutor de pressão de percurso duplo. Na operação normal, o alarme VIBRALERT vibra o regulador de respiração e a peça facial para avisar o usuário mediante som e tato de que resta aproximadamente 25% da pressão total do cilindro cheio. Além disso, se o percurso de ar principal do redutor de pressão ficar bloqueado ou fechar devido à falha, o percurso de ar secundário começa automaticamente a fornecer ar ao regulador de respiração e o alarme VIBRALERT é acionado para avisar o usuário sobre o mau funcionamento.

O DISPLAY INFORMATIVO é um alarme indicador de fim de tempo de serviço independente preso ao regulador montado na peça facial, sendo padrão nos respiradores que precisam ter dois alarmes redundantes independentes. O DISPLAY INFORMATIVO é um monitor visual do suprimento de ar com quatro luzes que aparecem logo abaixo do campo de visão da peça facial. Uma luz separada indicadora de carga das pilhas avisa o usuário que as pilhas precisam ser trocadas. O DISPLAY INFORMATIVO detecta a pressão do cilindro diretamente e é totalmente independente do VIBRALERT.

Os respiradores AIR-PAK, em conformidade com a norma NFPA 1981 (Edição de 2007), estão equipados com um sistema Rapid Intervention Crew/Company Universal Air Connection (RIC UAC) que permite o reabastecimento de um cilindro de suprimento de ar respirável SCBA aprovado a partir de uma fonte de suprimento de ar aprovada enquanto está em uso. Esta conexão não é para carga rápida e não deve ser usada para recarregamento de rotina do cilindro, para “compartilhar o respirador”, para transferir ar de outro cilindro SCBA nem para qualquer uso não aprovado. O sistema RIC UAC destina-se **exclusivamente ao uso em emergência** quando o respirador estiver incapacitado dentro da atmosfera perigosa.

Sempre que qualquer alarme indicador de fim de serviço ou outro alarme é acionado, o usuário deve sair imediatamente da área que requer proteção respiratória.

## VERSÕES ATUALIZADAS

Estas instruções também se aplicam aos modelos SCOTT AIR-PAK *Fifty* e à estrutura dorsal de armação de arame SCBA 2.2 (2.216 psig), 3.0 (3.000 psig) ou 4.5 (4.500 psig) que foram **atualizados** para ficar em conformidade com a edição de 2007 da norma NFPA 1981. A aparência de uma unidade atualizada variará um pouco da de uma unidade nova. Sempre verifique se a unidade está devidamente etiquetada para as aprovações apropriadas.

## DÚVIDAS OU PREOCUPAÇÕES

Caso tenha dúvidas ou preocupações relacionadas ao uso deste equipamento, entre em contato com o distribuidor autorizado da SCOTT, ou entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental).

Para todas as versões deste respirador em conformidade com a NFPA, comunique todos os problemas de funcionamento à agência de certificação Safety Equipment Institute (SEI), 1307 Dolley Madison Blvd. Suite 3A, McLean, VA 22101, (703) 442-5732, FAX (703) 442-5756.

## ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, BARBAS COMPRIDAS, COSTELETAS, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL. USAR O RESPIRADOR SEM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

O USUÁRIO DO RESPIRADOR DEVE DEIXAR IMEDIATAMENTE A ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO UM ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO DISPARAR. A ATIVAÇÃO DO ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO AVISA QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO) OU QUE O RESPIRADOR ESTÁ COM PROBLEMA DE FUNCIONAMENTO. DEMORAR A SAIR DA ÁREA DEPOIS DE O ALARME SOAR PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.

## ATENÇÃO

NÃO CONFIRMAR SE O RESPIRADOR TEM TODO O EQUIPAMENTO NECESSÁRIO INSTALADO E SE ESTÁ EM BOAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO PODE ANULAR A APROVAÇÃO DA NFPA E PODE PREJUDICAR O DESEMPENHO DO RESPIRADOR, O QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

ALGUNS AMBIENTES PODEM EXIGIR QUE O MATERIAL DE PROTEÇÃO CUBRA PARTE DO RESPIRADOR OU TODA A UNIDADE, ALÉM DE COBRIR O USUÁRIO. O USUÁRIO DEVE SER CAPAZ DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR A TODO MOMENTO. A IMPOSSIBILIDADE DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR QUANDO ELE FOR NECESSÁRIO PARA ESCAPAR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## DESCRIÇÕES DOS MODELOS ESPECÍFICOS

O SCOTT AIR-PAK SCBA está disponível como:

- Modelo 2.2 SCBA (pressão operacional de 2.216 psig).
- Modelo 3.0 SCBA (pressão operacional de 3.000 psig).
- Modelo 4.5 SCBA (pressão operacional de 4.500 psig).

É possível identificar cada modelo consultando uma etiqueta amarela grande afixada no redutor de pressão com a palavra SCOTT impressa verticalmente e o número do modelo (2.2, 3.0 ou 4.5) impresso na parte inferior na cor preta. Além disso, a pressão operacional está impressa na face do manômetro remoto montado no tirante de ombro.

Os modelos básicos do AIR-PAK SCBA estão equipados com uma estrutura dorsal de arame de aço. Todos os modelos estão disponíveis como o AIR-PAK 75 SCBA com uma estrutura dorsal de alumínio. Todos os recursos estão disponíveis em ambas as estruturas dorsais.

Todos os modelos de respiradores SCOTT são certificados pelo National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH) como aparelhos de respiração autônomos com válvula de demanda de pressão. Consulte a seção APROVAÇÃO E CERTIFICAÇÕES destas instruções para obter mais informações. Consulte também a etiqueta de aprovação completa do NIOSH e o documento 89347-01, incluídos nestas instruções.

### SCBA SCOTT MODELO 2.2

- Certificado pelo NIOSH sob o número de aprovação TC-13F-80 como um respirador com autonomia de 30 minutos.
- Usar apenas com conjuntos de cilindro e válvula com pressão nominal de serviço de 2.216 psig.

### SCBA SCOTT MODELO 3.0

- Certificado pelo NIOSH sob o número de aprovação TC-13F-366 como um respirador com autonomia de 30 minutos.
- Usar apenas com conjuntos de cilindro e válvula com pressão nominal de serviço de 3.000 psig.

### SCBA SCOTT MODELO 4.5

- Usar apenas com conjuntos de cilindro e válvula com pressão nominal de serviço de 4.500 psig.
- Certificado pelo NIOSH (dependendo do conjunto de cilindro e válvula) como:
  - SCBA com autonomia de 30 minutos sob o número de aprovação TC-13F-76
  - SCBA com autonomia de 45 minutos sob o número de aprovação TC-13F-212
  - SCBA com autonomia de 60 minutos sob o número de aprovação TC-13-96

As classificações de tempo de autonomia são classificações da agência regulamentadora e não visam indicar a duração real que pode ser obtida pelo usuário. Consulte a seção TEMPO DE SERVIÇO destas instruções para obter informações adicionais.

## ATENÇÃO

O USUÁRIO DESTES RESPIRADOR DEVE RECEBER TREINAMENTO NA OPERAÇÃO DO RESPIRADOR, INCLUINDO A OPERAÇÃO DE TODOS OS OPCIONAIS E/OU ACESSÓRIOS INSTALADOS NO RESPIRADOR. LEIA O AVISO NO INÍCIO DA PÁGINA DOIS DESTAS INSTRUÇÕES.

## ATENÇÃO

SÓ OS OPCIONAIS E/OU ACESSÓRIOS AUTORIZADOS PELA SCOTT E APROVADOS PELO NIOSH E PELA NFPA DEVEM SER INSTALADOS NESTE RESPIRADOR. USAR OPCIONAIS OU ACESSÓRIOS NÃO AUTORIZADOS E/OU NÃO APROVADOS PODE CAUSAR FALHA PARCIAL OU COMPLETA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.

## ATENÇÃO

A CONEXÃO DE COMPONENTES, ACESSÓRIOS OU APARELHOS AO SCOTT AIR-PAK SCBA NÃO DESCRITOS NA ETIQUETA COMPLETA DO NIOSH PODE ANULAR A APROVAÇÃO DO NIOSH E PREJUDICAR O DESEMPENHO DO RESPIRADOR, O QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.

## TEMPO DE SERVIÇO

Cada configuração de aparelho de respiração autônomo (SCBA) certificada pelo NIOSH recebe uma classificação de “tempo de serviço” para um tempo de duração correspondente ao tamanho de cada cilindro de suprimento de ar (30 minutos, 45 minutos, etc.). O tempo de serviço é determinado pelo NIOSH usando uma máquina projetada para simular a respiração de um usuário adulto em “atividade de trabalho moderada”.

Não espere obter deste respirador o tempo de serviço nominal determinado pelo NIOSH todas as vezes em que for usado. O trabalho sendo realizado pode exigir mais ou menos esforço do que o parâmetro utilizado no teste do NIOSH. Quando o trabalho for mais extenuante, a duração pode ser menos da metade do tempo de serviço nominal do NIOSH, e o tempo restante depois de um dos alarmes indicadores de fim de serviço ativar também pode ser menor. Os alarmes indicadores de fim de serviço são ativados quando aproximadamente 25% da pressão total do cilindro permanece no conjunto do cilindro e válvula. Embora todos os alarmes indicadores de fim de serviço sejam ajustados para ativar no ponto de ajuste de aproximadamente 25% da pressão nominal de serviço total, são completamente independentes um do outro e, portanto, podem não ativar precisamente no mesmo momento. Os alarmes continuam ativados até que o cilindro esteja quase vazio.

A autonomia do respirador dependerá de fatores tais como:

1. o grau de atividade física do usuário;
2. a condição física do usuário;
3. o ponto até o qual a respiração do usuário é afetada por fatores emocionais;
4. o grau de treinamento ou experiência que o usuário tem com o equipamento ou com equipamento semelhante;
5. se o cilindro está ou não totalmente cheio no início do turno de trabalho;
6. a possível presença de concentrações de dióxido de carbono no ar comprimido maiores que 0,04%, normalmente presentes no ar atmosférico;
7. a pressão atmosférica; por exemplo, se usado em um túnel pressurizado ou tubulão sob 2 atmosferas (15 psig ou aproximadamente 30 psia) a autonomia será metade que se usado sob 1 atmosfera; e sob 3 atmosferas será de um terço;
8. peça facial solta ou mal vedada;
9. a condição do respirador.

## OPÇÕES E ACESSÓRIOS

O SCOTT AIR-PAK SCBA pode ser equipado com um ou mais acessórios ou opcionais. O usuário do respirador deve determinar quais acessórios ou componentes opcionais estão instalados no respirador. Familiarize-se plenamente com a operação e manutenção dos acessórios e opcionais, conforme explicado nestas instruções e em todas as demais instruções fornecidas com este respirador ou com o opcional ou acessório. Os opcionais descritos a seguir e outros podem ser adicionados a um respirador depois da compra. Consulte as instruções fornecidas com os acessórios ou componentes opcionais para obter informações mais detalhadas sobre a operação e as mudanças necessárias à INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO.

- Kit de lentes corretivas para óculos.
- Engate de desconexão rápida no regulador de respiração montado na máscara.
- Dispositivo PASS (Personal Alert Safety System - Sistema de Segurança com Alarme Pessoal) com alarme de situação de perigo PAK-ALERT que monitora o movimento de um usuário de respirador e emite um sinal audível quando o usuário deixa de se movimentar por um período predeterminado de tempo. Quando o dispositivo PASS é instalado, também aciona o indicador de fim de tempo de serviço do display informativo.
- Vários dispositivos eletrônicos de telemetria e comunicação também estão disponíveis.
- Mangueira adicional de aumento da autonomia para conexão a uma linha de suprimento de ar de baixa pressão, permitindo que o usuário do respirador respire ar de uma fonte de suprimento de ar remota.

## ATENÇÃO

**O USUÁRIO DO RESPIRADOR DEVE SAIR IMEDIATAMENTE DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO UM ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO FOR ATIVADO. A ATIVAÇÃO DO ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO AVISA QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO) OU QUE O RESPIRADOR ESTÁ COM PROBLEMA DE FUNCIONAMENTO. DEMORAR A SAIR DA ÁREA DEPOIS DE O ALARME SOAR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**O USUÁRIO DESTES RESPIRADOR DEVE RECEBER TREINAMENTO NA OPERAÇÃO DO RESPIRADOR, INCLUINDO A OPERAÇÃO DE TODOS OS OPCIONAIS E/OU ACESSÓRIOS INSTALADOS NO RESPIRADOR. LEIA O AVISO NO INÍCIO DA PÁGINA DOIS DESTAS INSTRUÇÕES.**

## ATENÇÃO

**SOMENTE OS OPCIONAIS E/OU ACESSÓRIOS AUTORIZADOS PELA SCOTT E APROVADOS PELO NIOSH (E, ONDE EXIGIDO, PELA NFPA) DEVEM SER INSTALADOS NESTE RESPIRADOR. USAR OPCIONAIS OU ACESSÓRIOS NÃO AUTORIZADOS E/OU NÃO APROVADOS PODE CAUSAR FALHA PARCIAL OU COMPLETA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**A CONEXÃO DE COMPONENTES, ACESSÓRIOS OU APARELHOS AO SCOTT AIR-PAK SCBA NÃO DESCRITOS NA ETIQUETA COMPLETA DO NIOSH PODE ANULAR A APROVAÇÃO DO NIOSH E PREJUDICAR O DESEMPENHO DO RESPIRADOR, O QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## APROVAÇÕES E CERTIFICAÇÕES

Todos os modelos do SCOTT AIR-PAK SCBA descritos nestas instruções estão em conformidade com os requisitos do Título 42, Parte 84, do Código de Regulamentações Federais e são certificados pelo National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH). Cada configuração do respirador está aprovada sob o número de aprovação apropriado para a pressão de ar e o tempo de duração. Consulte a etiqueta de aprovação completa do NIOSH e o documento 89347-01 da SCOTT, incluídos nestas instruções. Consulte também na seção CUIDADOS E LIMITAÇÕES e na seção LIMITAÇÕES ESPECÍFICAS destas instruções os avisos e limitações que se aplicam a respiradores deste tipo certificados pelo NIOSH.

O respirador SCOTT AIR-PAK tem design modular composto de subconjuntos substituíveis e pode incluir acessórios SCOTT específicos. Todo subconjunto e acessório principal é etiquetado com seu próprio número de peça SCOTT. A fim de manter a certificação de aprovado emitida pelo NIOSH para o respirador, use apenas os subconjuntos e/ou acessórios descritos como aplicáveis a um número de aprovação específico do NIOSH.

Todos os modelos do SCOTT AIR-PAK SCBA são certificados pelo NIOSH para uso em temperaturas ambiente de até -25° F (-32° C). Consulte a seção OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA destas instruções. Para manter a certificação do NIOSH, os cilindros do AIR-PAK NxG7 SCBA devem ser recarregados com ar comprimido que atenda aos requisitos de ar comprimido de Grau D ou superior, conforme especificado na publicação CGA G-7.1 da Compressed Gas Association intitulada *Commodity Specification for Air* (Especificação de Commodity para Ar), disponível junto à Compressed Gas Association, Inc., 1725 Jefferson Davis Hwy., Suite 1004, Arlington, VA 22202. Além de atender a estes requisitos, o ar deve ser seco até o ponto de orvalho de -65° F / -54° C ou menos. Para uso em serviço de combate a incêndios, a qualidade do ar deve ser conforme especificado na norma NFPA 1989. Consulte os *Módulos de Manutenção a Nível de Especialista* da SCOTT, disponíveis mediante pedido junto à SCOTT, para obter informações adicionais sobre como recarregar cilindros de unidades SCBA da SCOTT.

O SCOTT AIR-PAK SCBA também atende aos requisitos da *Standard on Open-Circuit Self-Contained Breathing Apparatus for the Fire Service* (Norma sobre Aparelhos de Respiração Autônomos de Circuito Aberto para Serviço em Incêndios) da National Fire Protection Association (NFPA) 1981 (edição de 2007) quando configurado de acordo com a aprovação da NFPA. Devido à diferença entre os requisitos de aprovação do NIOSH e da norma 1981 da NFPA, nem todos os subconjuntos e/ou acessórios aprovados pelo NIOSH são certificados no âmbito da norma da NFPA. Estas instruções incluem a Lista de Componentes em Conformidade com a NFPA, documento da SCOTT número 595124-01, que descreve os principais subconjuntos e/ou acessórios que podem ser usados para configurar um respirador da SCOTT em conformidade com os requisitos da norma da NFPA. Quando for necessário haver conformidade com a norma 1981 da NFPA, use somente subconjuntos e/ou acessórios descritos no documento da SCOTT número 595124-01 como apropriados para uso em um “modelo certificado” de respirador SCOTT. Para manter a conformidade com a NFPA, o SCOTT AIR-PAK SCBA só deve ser usado de acordo com a norma 1500 da NFPA, intitulada *Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program* (Norma sobre Programa de Segurança e Saúde Ocupacional de Bombeiros). *Combinações específicas de subconjuntos do respirador podem também se qualificar para status de aprovação para uso em proteção química, biológica, radiológica e nuclear (CBRN) segundo a norma do NIOSH. Uma lista completa dos componentes aprovados é fornecida na etiqueta de aprovação CBRN do NIOSH, documento 89513-01 da SCOTT. Antes de usar um respirador para uma aplicação de CBRN, o usuário deve certificar-se de que o respirador contenha apenas componentes CBRN aprovados. Um regulador de respiração montado na máscara aprovado pode ser identificado por sua etiqueta alaranjada. Um conjunto de estrutura dorsal aprovado pode ser identificado por um decalque CBRN. Outros componentes devem ser identificados por um número de peça individual. Algumas peças faciais, como as com vedações faciais de silicone, não são aprovadas para aplicações CBRN.*

### ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, BARBAS COMPRIDAS, COSTELETAS, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL. USAR O RESPIRADOR SEM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

### ATENÇÃO

SOMENTE OS OPCIONAIS E/OU ACESSÓRIOS AUTORIZADOS PELA SCOTT E APROVADOS PELO NIOSH (E, ONDE EXIGIDO, PELA NFPA) DEVEM SER INSTALADOS NESTE RESPIRADOR. USAR OPCIONAIS OU ACESSÓRIOS NÃO AUTORIZADOS E/OU NÃO APROVADOS PODE CAUSAR FALHA PARCIAL OU COMPLETA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.

### ATENÇÃO

NÃO CONFIRMAR SE O RESPIRADOR TEM TODO O EQUIPAMENTO NECESSÁRIO INSTALADO E SE ESTÁ EM BOAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO PODE ANULAR A APROVAÇÃO DA NFPA E PODE PREJUDICAR O DESEMPENHO DO RESPIRADOR, O QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.

### ATENÇÃO

SOMENTE OS COMPONENTES DO RESPIRADOR APROVADOS NO ÂMBITO DA NORMA CBRN DO NIOSH PODEM SER USADOS PARA UMA APLICAÇÃO CBRN. USAR OPCIONAIS OU ACESSÓRIOS NÃO AUTORIZADOS E/OU NÃO APROVADOS PARA UMA APLICAÇÃO CBRN PODE CAUSAR FALHA PARCIAL OU COMPLETA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

Os procedimentos de inspeção regular de operação e uso de um SCOTT AIR-PAK SCBA equipado para aplicações CBRN são essencialmente os mesmos que os de um SCOTT AIR-PAK SCBA padrão. Podem existir diferenças definidas pelo programa de proteção respiratória ou procedimentos da organização do usuário ou para uso em ambientes CBRN perigosos. É responsabilidade do programa de proteção respiratória do usuário corretamente identificar e fazer a manutenção do equipamento respirador para aplicações CBRN.

- A conexão de componentes, acessórios ou aparelhos ao SCOTT AIR-PAK SCBA não descritos na etiqueta completa do NIOSH pode anular a aprovação do NIOSH e prejudicar o desempenho do respirador.
- A conexão de componentes, acessórios ou aparelhos não incluídos na lista da NFPA, mesmo se estiverem presentes na etiqueta de aprovação do NIOSH, pode anular a certificação da NFPA e prejudicar o desempenho do respirador no que diz respeito à certificação da NFPA.
- *A conexão de componentes, acessórios ou aparelhos não incluídos na etiqueta de aprovação para aplicações CBRN, mesmo se estiverem presentes na etiqueta de aprovação do NIOSH ou na lista da NFPA, pode anular a aprovação para aplicações CBRN e prejudicar o desempenho do respirador no que diz respeito aos requisitos de aprovação para CBRN.*

## SEGURANÇA INTRÍNSECA

O respirador SCOTT AIR-PAK SCBA equipado com um display informativo, código de produto 200280-SERIES e/ou alarme de perigo PASS, código de produto 200451-SERIES, está classificado pela SGS U.S. TESTING COMPANY INC. como intrinsecamente seguro segundo a norma ANSI/UL Std. UL-913 para uso em locais perigosos de Classe I, Divisão 1, Grupos C e D.

Para manter a classificação de segurança intrínseca, o respirador deve ser inspecionado regularmente segundo os procedimentos de inspeção regular de operação descritos a seguir. Não modifique nem troque os componentes de qualquer maneira. Use apenas pilhas do tipo indicado nas instruções de troca das pilhas. Abra os compartimentos das pilhas apenas em uma área que não apresente risco de incêndio ou explosão.

**ATENÇÃO** – A substituição de componentes pode prejudicar a segurança intrínseca. Para reduzir o risco de ignição de uma atmosfera inflamável, as pilhas só devem ser trocadas em uma área que se saiba não ser inflamável. Para reduzir o risco de explosão, não misture pilhas antigas com pilhas novas, nem misture pilhas de fabricantes diferentes.

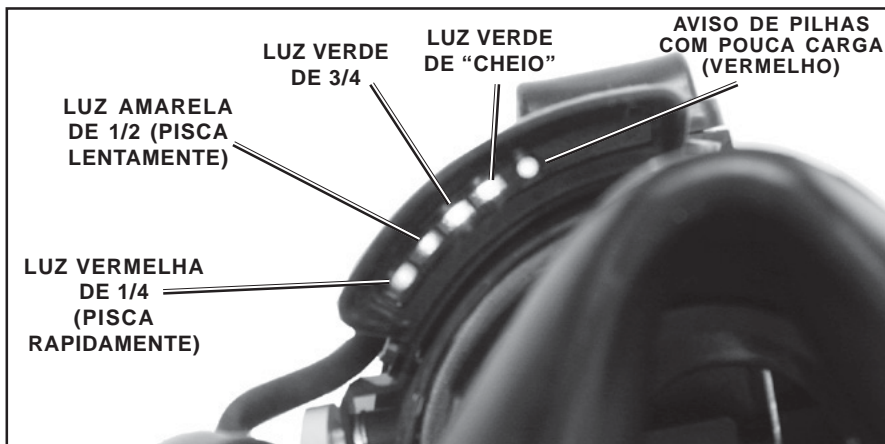
## ATENÇÃO

**NÃO INSPECIONAR REGULARMENTE O RESPIRADOR, INCLUINDO TODOS OS COMPONENTES ELETRÔNICOS, COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES OU NÃO CORRIGIR DANOS SOFRIDOS PELOS COMPONENTES ELETRÔNICOS PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE. A INSTALAÇÃO DE PILHAS INCORRETAS OU A TROCA DE QUALQUER OUTRO COMPONENTE PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE. SE O RESPIRADOR FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE PODE LEVAR A UM INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, PODENDO RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## OPERAÇÃO DO DISPLAY INFORMATIVO

O DISPLAY INFORMATIVO é um monitor visual do suprimento de ar no conjunto do cilindro e válvula. O display é encaixado no regulador montado na peça facial e aparece ao longo da parte inferior do campo de visão do usuário através da peça facial. O DISPLAY INFORMATIVO consiste em quatro luzes retangulares para representar a pressão do cilindro nas condições de CHEIO, TRÊS QUARTOS, METADE e UM QUARTO. Uma quinta luz vermelha redonda indica quando as PILHAS ESTÃO COM POUCA CARGA. O DISPLAY INFORMATIVO funciona da seguinte maneira:

1. Quando o respirador começa a ser usado, o DISPLAY INFORMATIVO é ativado e as cinco luzes se acendem durante 20 (vinte) segundos. O funcionamento de todas as cinco luzes deve ser confirmado toda vez que o respirador começar a ser usado e durante toda INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO. Se as luzes não funcionarem como descrito nestas instruções, não use o respirador. Retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.



**FIGURA 1**  
Display informativo

2. Depois da inicialização, as luzes retangulares do indicador mostrarão o nível do suprimento de ar restante no cilindro da seguinte maneira:
  - a) Um cilindro CHEIO é indicado pelas duas luzes verdes acesas próximas ao centro do display.
  - b) Um cilindro com TRÊS QUARTOS é indicado por uma única luz verde acesa.
  - c) Um cilindro pela METADE é indicado pela luz amarela piscando devagar uma vez por segundo.
  - d) O fim de tempo de serviço de um cilindro com UM QUARTO da capacidade restante é indicado pela luz vermelha na extrema esquerda piscando rapidamente dez vezes por segundo. QUANDO ESTA LUZ DE AVISO ESTIVER PISCANDO RAPIDAMENTE, O USUÁRIO DEVE SAIR IMEDIATAMENTE DA ATMOSFERA PERIGOSA.
3. O DISPLAY INFORMATIVO tem um controle automático de brilho que o esmaece em ambientes com pouca luz e restaura seu brilho total em ambientes com luz intensa.
4. Quando as pilhas precisam ser trocadas, o indicador redondo de PILHAS COM POUCA CARGA localizado à direita do display acende durante 20 (vinte) segundos e depois começa a piscar devagar uma vez por segundo. Quando o indicador de PILHAS COM POUCA CARGA é ativado, as pilhas ainda têm carga suficiente para alimentar o DISPLAY INFORMATIVO por mais tempo que o cilindro de duração mais longa possível instalado no respirador. No entanto, as pilhas devem ser trocadas imediatamente assim que o respirador deixar de ser usado, ou antes de reingresso em uma atmosfera perigosa. Consulte a seção TROCA DAS PILHAS destas instruções.

## ATENÇÃO

SE AS LUZES DO DISPLAY INFORMATIVO NÃO ACENDEREM COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UM RESPIRADOR COM DISPLAY INFORMATIVO COM DEFEITO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

SE UM RESPIRADOR COM DISPLAY INFORMATIVO FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR, INCLUINDO O DISPLAY INFORMATIVO, CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, E CORRIJA TODOS OS DANOS ENCONTRADOS. NÃO TROQUE NENHUMA PEÇA OU COMPONENTE. USE APENAS AS PILHAS ESPECIFICADAS NESTAS INSTRUÇÕES. DEIXAR DE CORRIGIR QUALQUER DANO PRESENTE, INSTALAR PILHAS INCORRETAS OU TROCAR QUALQUER OUTRO COMPONENTE PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE E PODE CAUSAR INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, COM POSSIBILIDADE DE LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

O USUÁRIO DO RESPIRADOR DEVE SAIR IMEDIATAMENTE DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO UM ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO FOR ATIVADO. A ATIVAÇÃO DO ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO AVISA QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO) OU QUE O RESPIRADOR ESTÁ COM PROBLEMA DE FUNCIONAMENTO. DEMORAR A SAIR DA ÁREA DEPOIS DE O ALARME SOAR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.



## INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO

O procedimento descrito a seguir deve ser usado quando o respirador for recebido e para inspeção diária ou periódica do respirador. Os respiradores em uso regular devem ser inspecionados no início de cada período de uso e durante a limpeza depois de cada uso. Os respiradores mantidos para uso em situações de emergência devem ser inspecionados com a frequência necessária para assegurar que funcionarão sem problemas quando necessários. O Departamento do Trabalho dos EUA (OSHA), segundo a norma 29 CFR 1910.134, requer que os respiradores mantidos para uso em situações de emergência sejam inspecionados, no mínimo, uma vez por mês. A NFPA recomenda inspeções semanais para respiradores usados em emergências. O NIOSH recomenda que a pressão do cilindro seja inspecionada pelo menos uma vez por semana. As condições de armazenagem nas suas instalações ou as regulamentações que se aplicam ao seu programa de proteção respiratória podem exigir inspeções periódicas mais frequentes.

Se o respirador estiver equipado com um dispositivo PASS de alarme de perigo PAK ALERT SE 7, os procedimentos descritos a seguir devem ser modificados para incluir a inspeção do dispositivo PASS. Detalhes sobre a INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO do dispositivo PASS estão incluídas nas instruções do usuário do alarme de perigo PAK ALERT SE 7. O código do produto das instruções do usuário do PAK ALERT SE 7 necessárias consta na etiqueta no módulo sensor.

SE NOTAR ALGUMA DISCREPÂNCIA OU MAU FUNCIONAMENTO DURANTE A INSPEÇÃO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.

### INSPEÇÃO DO CILINDRO DE AR RESPIRÁVEL

1. Inspeccione visualmente o conjunto do cilindro de ar e da válvula para verificar se há dano físico, como depressões ou entalhes no metal ou no revestimento de material composto. Os cilindros que apresentam danos físicos ou sinais de exposição a calor intenso ou chamas, como tinta que se tornou marrom ou preta, decalques queimados ou ausentes, lente do manômetro ou superfície do revestimento de material composto derretida, desprendimento das camadas exteriores do revestimento de material composto e/ou expansão da parede do cilindro, devem ser retirados de serviço e esvaziados. Publicações sobre os procedimentos de inspeção de cilindros de gás comprimido estão disponíveis junto à Compressed Gas Association Inc., 1725 Jefferson Davis Hwy., Suite 1004, Arlington, VA 22202 (703-412-0900).
2. Verifique a data do teste hidrostático mais recente do cilindro para assegurar-se de que seja atual. A data de fabricação marcada no cilindro é também a data do primeiro teste hidrostático. Todos os cilindros de ar respirável usados com o SCOTT AIR-PAK SCBA devem ser inspecionados visualmente com regularidade e testados hidrostaticamente nos intervalos requeridos por um retestador de cilindros licenciado. Os intervalos para teste hidrostático são estabelecidos na especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA ou em isenção aplicável do DOT, ou no Alvará de Nível de Segurança Equivalente do Ministério dos Transportes do Canadá (TC). Consulte a revisão atual do documento *Safety Precautions for AIR-PAK Cylinders* (Precauções de segurança para cilindros AIR-PAK), código de produto SCOTT 89080-01, disponível mediante pedido junto à SCOTT Health and Safety. Os cilindros revestidos com fibra composta devem ser testados até chegarem ao máximo de suas vidas úteis que, na ocasião da publicação destas instruções, era de 15 anos a partir da data de fabricação. É responsabilidade de seu programa de proteção respiratória organizado providenciar a inspeção visual e o teste hidrostático dos cilindros por um retestador licenciado.
3. Verifique se há danos na torneira de mão da válvula do cilindro e nas roscas na saída da válvula do cilindro.
4. Verifique se há presença de danos ou sujeira na válvula de alívio (disco de ruptura).
5. Verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (Cheio). Se a pressão do cilindro estiver abaixo de "FULL" (Cheio), troque-o por um cilindro totalmente carregado.

## ATENÇÃO

AS INFORMAÇÕES FORNECIDAS NESTAS INSTRUÇÕES VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, AS INSTRUÇÕES, O TREINAMENTO, A SUPERVISÃO, A MANUTENÇÃO E OUTROS ELEMENTOS DE SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO. CONSULTE O AVISO NA SEGUNDA PÁGINA DESTE DOCUMENTO. DEIXAR DE OBSERVAR QUALQUER AVISO APRESENTADO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O ALARME DO INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO NÃO DISPARAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, O MECANISMO DE PURGA NÃO ATIVAR COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES OU QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR OBSERVADO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE IDENTIFICAR CORRETAMENTE PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

SE O RESPIRADOR ESTIVER EQUIPADO COM UM ALARME DE PERIGO PAK ALERT SE 7 E DEIXAR DE FUNCIONAR DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DE INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO FORNECIDAS COM O ALARME DE PERIGO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE IDENTIFICAR CORRETAMENTE PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

CILINDROS DANIFICADOS PODEM VAZAR OU ROMPER DE REPENTE SE DEIXADOS CARREGADOS COM AR COMPRIMIDO. NÃO INSPECIONAR SE OS CILINDROS APRESENTAM DANOS E DEIXAR DE ESVAZIAR CILINDROS DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

**INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## **INSPEÇÃO DO RESPIRADOR**

Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

1. Inspeccione todo o respirador para verificar se há componentes desgastados ou danificados.
  - a) Inspeccione as mangueiras e os componentes de borracha que apresentem rachaduras, rompimento ou fragilidade.
  - b) Inspeccione os tirantes para verificar se apresentam cortes, rompimentos, desgastes ou qualquer indício de dano causado por calor ou produtos químicos.
  - c) Verifique se todas as fivelas e prendedores estão funcionando corretamente.
  - d) Verifique se o sistema de retenção do cilindro está danificado e se está funcionando corretamente.
  - e) Certifique-se de que o respirador tenha sido bem limpo.
2. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás a alavanca de retenção do regulador e girando o regulador  $\frac{1}{4}$  de volta. Inspeccione a gaxeta do regulador de respiração com vedação na peça facial para verificar se há rompimento ou danos que possam comprometer a vedação.
3. Examine o conjunto da peça facial para verificar se há componentes desgastados ou danificados. A peça facial deve estar completa e em condições de uso, sem componentes desgastados, soltos ou danificados. Procedimento para inspeção da peça facial:
  - a) Inspeccione a vedação da peça facial e os demais componentes de borracha para verificar se há deformação, desgaste, danos ou rachaduras.
  - b) Inspeccione a lente para verificar se há rachaduras, entalhes, arranhões ou qualquer outra condição que possa prejudicar o uso da peça facial ou a visão do usuário.
  - c) Inspeccione a armação da lente para verificar se há danos, como rachaduras ou distorção.
  - d) Confirme se os retentores da estrutura da lente estão presentes e instalados corretamente.
  - e) Certifique-se de que todos os prendedores do tirante estejam presentes e funcionando corretamente.
  - f) Inspeccione o tirante de cabeça para confirmar se está instalado corretamente, com todas as correias nas posições certas.
  - g) Inspeccione o tirante de cabeça para verificar se há componentes danificados ou desgastados.
  - h) Inspeccione os diafragmas de voz para verificar se apresentam entalhes ou danos. Certifique-se de que os diafragmas de voz estejam instalados corretamente e presos nos seus respectivos dutos.
  - i) Inspeccione a concha nasal para verificar se há cortes ou danos. Procure também por sinais de danos no lado da abertura da peça facial da concha nasal onde o regulador é conectado. Certifique-se de que a concha nasal esteja corretamente encaixada entre os flanges dos dutos dos diafragmas de voz. Veja a FIGURA 2.

## **ATENÇÃO**

**OS RESPIRADORES DEVEM SER LIMPOS E INSPECIONADOS ANTES DE SEREM ARMAZENADOS PARA REUTILIZAÇÃO. OS RESPIRADORES COM COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS NÃO DEVEM SER ARMAZENADOS PARA REUTILIZAÇÃO. TROQUE OS COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS DURANTE A INSPEÇÃO OU RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UM RESPIRADOR COM COMPONENTES DESGASTADOS OU DANIFICADOS PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**



**FIGURA 2**  
**Verificação dos dutos do diafragma de voz**

- j) Todas as peças faciais da SCOTT usadas com este respirador aceitam uma concha nasal. Certifique-se de que a concha nasal esteja instalada corretamente para o modelo de peça facial em uso. Uma concha nasal é um componente padrão das peças faciais inteiriças SCOTT AV-2000® e AV-3000® e opcional na peça facial inteiriça SCOTT-O-VISTA®.
- 1) As peças faciais SCOTT AV-3000 estão disponíveis com dois estilos diferentes de conchas nasais: uma concha nasal PRETA que se encaixa atrás da vedação facial e uma concha nasal CINZA que se encaixa na frente da vedação facial. A concha nasal PRETA deve ser encaixada ATRÁS da vedação facial, como mostrado na FIGURA 3. A concha nasal CINZA deve ser encaixada NA FRENTE da vedação facial, como mostrado na FIGURA 4.

### APENAS PEÇAS FACIAIS AV-3000



**FIGURA 3**

**Concha nasal PRETA**

**ATRÁS da vedação facial**



**FIGURA 4**

**Concha nasal CINZA**

**NA FRENTE da vedação facial**

- 2) A concha nasal da AV-2000 sempre fica ATRÁS da vedação facial, INDEPENDENTEMENTE da cor da concha nasal. Veja a FIGURA 5.

### APENAS PEÇAS FACIAIS AV-2000



**FIGURA 5**

**Concha nasal AV-2000**

**Sempre ATRÁS da vedação facial**

- k) Certifique-se de que a peça facial esteja limpa.
- l) Coloque as correias da cabeça na posição mais externa possível.
4. Inspeção o regulador de respiração para verificar se há componentes danificados ou ausentes.
- a) Certifique-se de que a gaxeta do regulador não esteja danificada e esteja na posição correta ao redor da abertura de saída do regulador.
- b) Certifique-se de que a válvula de purga (botão vermelho) não esteja danificada e gire sem restrição meia volta para os dois lados.
- c) Inspeção o display informativo para verificar se está danificado. Certifique-se de que a proteção de borracha esteja no lugar e não esteja rasgada nem danificada.
5. Consulte as instruções ao usuário fornecidas com um amplificador de voz aprovado ou outro dispositivo de comunicação para obter detalhes sobre o funcionamento e manutenção. Sempre certifique-se de que o dispositivo tenha pilhas novas antes de usá-lo.

### CUIDADO

SE A CONCHA NASAL FOR REMOVIDA PARA INSPEÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE SEJA RECOLOCADA CORRETAMENTE PARA A PEÇA FACIAL E O ESTILO DE CONCHA NASAL.

### CUIDADO

NÃO USE FERRAMENTAS PARA ABRIR NEM FECHAR A VÁLVULA DE PURGA. ABRA-A E FECHÉ-A USANDO APENAS A PRESSÃO DOS DEDOS. A ROTAÇÃO DA VÁLVULA DE PURGA ESTÁ LIMITADA A MEIA VOLTA. USAR FERRAMENTAS PARA ABRIR OU FECHAR A VÁLVULA DE PURGA PODE DANIFICÁ-LA.

### ATENÇÃO

SE UM RESPIRADOR COM DISPLAY INFORMATIVO FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR, INCLUINDO O DISPLAY INFORMATIVO, CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, E CORRIJA TODOS OS DANOS ENCONTRADOS. NÃO TROQUE NENHUMA PEÇA OU COMPONENTE. USE APENAS AS PILHAS ESPECIFICADAS NESTAS INSTRUÇÕES. DEIXAR DE CORRIGIR QUALQUER DANO PRESENTE, INSTALAR PILHAS INCORRETAS OU TROCAR QUALQUER OUTRO COMPONENTE PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE E PODE CAUSAR INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, COM POSSIBILIDADE DE LESÃO GRAVE OU MORTE.

**INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUAÇÃO...

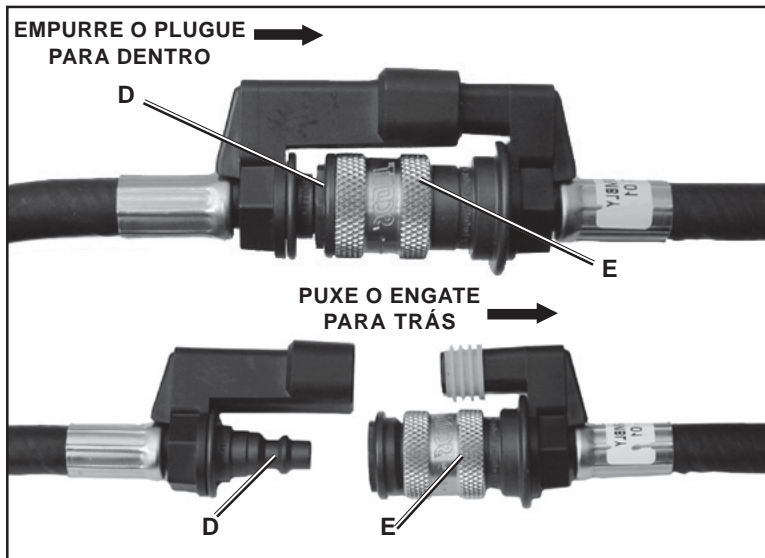
5. Se a mangueira ligada ao regulador de respiração estiver equipada com um mecanismo de desengate rápido, inspecione os engates de desconexão rápida macho e fêmea. Fique especialmente atento ao seguinte:
  - a) Inspecione o funcionamento do engate de retenção no mecanismo de desconexão rápida fêmea. Se notar qualquer dano, retire-o de serviço e marque-o para reparo.
  - b) Inspecione o engate de desconexão rápida macho para verificar se apresenta sinais de desgaste. Procure especificamente por desgaste na borda de retenção, como mostrado na FIGURA 6. Se o revestimento estiver desgastado e o metal estiver exposto, não use o conjunto do regulador. Retire-o de serviço e marque-o para troca.

**FIGURA 6**  
**Inspeção de engates de desconexão rápida machos**



**ATENÇÃO**  
SE O REVESTIMENTO ESTIVER DESGASTADO E O METAL ESTIVER EXPOSTO NA BORDA DO ENGATE DE DESCONEXÃO RÁPIDA MACHO, RETIRE O REGULADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA TROCA. USAR UM ENGATE DE DESCONEXÃO RÁPIDA DESGASTADO PODE RESULTAR EM MAU FUNCIONAMENTO, LEVANDO À PERDA DE AR RESPIRÁVEL, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

6. Confirme se o mecanismo de desconexão rápida está funcionando corretamente. Os reguladores de respiração equipados com um mecanismo de desconexão rápida usam um acoplamento com engate de puxar para trás. Veja a FIGURA 7. Consulte as instruções e ilustrações a seguir:
  - a) Enquanto empurra o plugue "D" para dentro do soquete, puxe o engate de retenção "E" para trás no sentido da guarnição. O plugue "D" se desprenderá.



**FIGURA 7**  
**Puxe para trás o engate de desconexão rápida**

- b) Para reconectar, alinhe o plugue do DISPLAY INFORMATIVO com o conector correspondente e empurre o plugue "D" para dentro do soquete até que o engate de retenção "E" se mova para a frente. Teste se o engate está firme puxando no acoplamento.

**ATENÇÃO**  
DEIXAR DE VERIFICAR O ENCAIXE DO ACOPLAMENTO, CONFORME DESCRITO, PODE LEVAR À SEPARAÇÃO DA MANGUEIRA E PERDA DO AR DE RESPIRAÇÃO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

7. Se o regulador não estiver conectado à peça facial, prossiga da seguinte maneira:
  - a) Alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída do regulador com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial (a válvula de purga vermelha estará na posição das 12 horas do relógio). Insira o regulador na abertura da peça facial.
  - b) Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) até que o botão vermelho da válvula de purga esteja no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador se encaixará no retentor da peça facial com um “clique”. O regulador não gira quando a trava está encaixada corretamente.
8. Se a mangueira de conexão ao regulador de respiração estiver equipada com um mecanismo de desengate rápido, certifique-se de que o desengate esteja encaixado corretamente puxando no acoplamento, e de que o plugue do DISPLAY INFORMATIVO esteja alinhado e encaixado corretamente no soquete correspondente. Veja a FIGURA 8.



**FIGURA 8**

**Puxe para trás o engate de desconexão rápida com a conexão do display informativo**

9. Certifique-se de que um cilindro CHEIO esteja devidamente instalado na estrutura dorsal e que o acoplamento da mangueira redutora esteja apertado à mão na saída da válvula do cilindro.  
Se nenhum dano for encontrado, prossiga para o TESTE OPERACIONAL.

### **ATENÇÃO**

**NÃO VERIFICAR O ENCAIXE DA LINGUETA DE RETENÇÃO DO REGULADOR À PEÇA FACIAL COMO DESCRITO PODE RESULTAR EM ROTAÇÃO DO REGULADOR. SE O REGULADOR GIRAR E CAIR, A PERDA DE AR RESPIRÁVEL PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### **ATENÇÃO**

**DEIXAR DE VERIFICAR O ENCAIXE DO ACOPLAMENTO, CONFORME DESCRITO, PODE LEVAR À SEPARAÇÃO DA MANGUEIRA E PERDA DO AR DE RESPIRAÇÃO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### **CUIDADO**

**NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA PODE DANIFICAR A VEDAÇÃO DA GAXETA.**

**INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUAÇÃO...

### **TESTE OPERACIONAL**

1. Certifique-se de que a válvula de purga do regulador de respiração (botão vermelho no regulador) esteja fechada (botão girado totalmente no sentido horário e indicador no botão voltado para cima).
2. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.
3. Abra lentamente a válvula do cilindro girando totalmente a torneira no sentido anti-horário.
  - a) O alarme VIBRALERT deve disparar e depois parar.
  - b) O DISPLAY INFORMATIVO será ativado com todas as cinco luzes acesas durante vinte segundos, seguidas da exibição do nível de suprimento de ar do cilindro. Se a luz indicadora de PILHAS COM POUCA CARGA à extrema direita do display ficar acesa ou começar a piscar, troque as pilhas como descrito na seção TROCA DAS PILHAS destas instruções antes de continuar.
  - c) Se o respirador estiver equipado com o alarme de perigo PAK ALERT SE 7, o alarme será ativado quando a válvula do cilindro for aberta. Consulte as instruções de operação e manutenção do alarme de perigo PAK ALERT SE 7 para se informar a respeito da inspeção regular de operação do dispositivo PASS.
4. Certifique-se de que o manômetro remoto esteja funcionando corretamente e que sua leitura esteja dentro de 10% do valor indicado no manômetro do cilindro.
5. Coloque a peça facial ou segure-a no rosto para obter uma boa vedação. Inale profundamente para iniciar automaticamente o fluxo de ar. Respire normalmente com a peça facial colocada para assegurar-se de que esteja funcionando corretamente.
6. Retire a peça facial do rosto. O ar deve fluir livremente da peça facial.
7. Pressione totalmente o botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o. O fluxo de ar da peça facial deve parar. Examine todo o respirador para verificar se apresenta vazamentos de ar. Não deve haver vazamento de ar em nenhuma parte do respirador.
8. O regulador está equipado com uma válvula de purga vermelha que permite que o ar flua na peça facial em situações de emergência sem uso do respirador. O controle de purga também é usado para retirar o ar residual do respirador depois de fechar a válvula do cilindro. Verifique a válvula de purga da seguinte maneira:
  - a) Gire a válvula de purga meia volta no sentido anti-horário (indicador na torneira para baixo). O ar deve fluir livremente do regulador.
  - b) Gire a válvula de purga meia volta no sentido horário até a posição fechada (indicador na torneira para cima). O fluxo de ar do regulador deve parar.

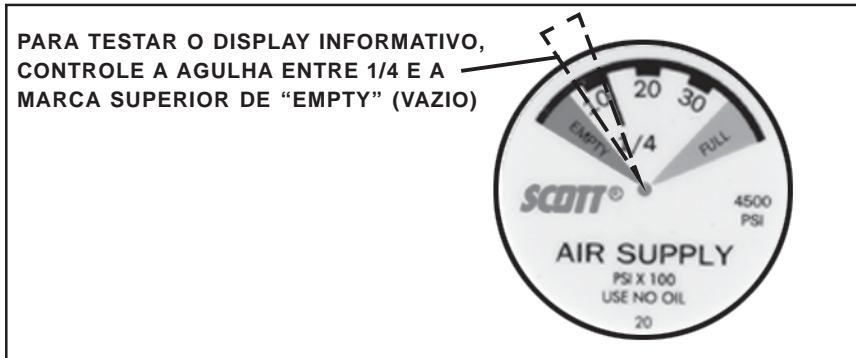
### **ATENÇÃO**

**SE OS ALARMES INDICADORES DE FIM DE SERVIÇO NÃO ATIVAREM COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UMA UNIDADE COM ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO QUE NÃO FUNCIONE BEM PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### **ATENÇÃO**

**UM RESPIRADOR COM VAZAMENTO DE AR PODE INDICAR UM DEFEITO POSSIVELMENTE GRAVE. VAZAMENTOS DE AR PODEM REDUZIR A AUTONOMIA E/OU O TEMPO RESTANTE DE USO DA UNIDADE DEPOIS DE UM ALARME DE FIM DE SERVIÇO ATIVAR OU PODEM IMPEDIR QUE UM ALARME DE FIM DE SERVIÇO SEJA ATIVADO. USAR UM RESPIRADOR COM VAZAMENTO DE AR PODE EXPOR O USUÁRIO DO RESPIRADOR À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

9. Empurre para dentro e gire a torneira da válvula do cilindro no sentido horário para fechá-la. Quando a válvula do cilindro estiver totalmente fechada, abra um pouco a válvula de purga para eliminar a pressão de ar residual do sistema. À medida que a pressão de ar residual é eliminada do sistema, a agulha do manômetro remoto sairá da posição "FULL" (Cheio), movendo-se em direção da marca "EMPTY" (Vazio). Observe as luzes no DISPLAY INFORMATIVO e certifique-se de que acendam corretamente em ordem descendente. Feche a válvula de purga quando a agulha do manômetro cruzar a marca de "1/4", mas antes de chegar no início da faixa marcada "EMPTY" (Vazio). Veja a FIGURA 9.



**FIGURA 9**

**Retire o manômetro (manômetro do modelo 4.5 mostrado; os outros modelos são semelhantes)**

- a) O alarme indicador de fim de serviço VIBRALERT deve ativar (clique rápido).
  - b) A luz vermelha na extrema esquerda do DISPLAY INFORMATIVO deve piscar rapidamente 10 (dez) vezes por segundo.
10. Depois de confirmar que todos os alarmes estão funcionando, abra um pouco a válvula de purga para eliminar o restante da pressão do ar residual do sistema.
- a) Todos os alarmes param de funcionar quando a pressão do sistema cai para zero, com exceção do indicador de fim de tempo de serviço eletrônico.
  - b) Para desligar o indicador eletrônico de fim de tempo de serviço, pressione duas vezes o botão de restabelecimento manual no console de controle e depois mais duas vezes depois da sequência de luzes verdes intermitentes.
11. Quando o fluxo de ar parar completamente, coloque novamente a válvula de purga na posição totalmente fechada (indicador na torneira para cima).

**SE NOTAR ALGUMA DISCREPÂNCIA OU MAU FUNCIONAMENTO DURANTE A INSPEÇÃO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

### **ATENÇÃO**

**SE OS ALARMES INDICADORES DE FIM DE SERVIÇO NÃO ATIVAREM COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. USAR UMA UNIDADE COM ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO QUE NÃO FUNCIONE BEM PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

**INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO CONTINUAÇÃO...

### OPERAÇÃO DAS LUZES DO MÓDULO SENSOR

Ao realizar a INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO em unidades equipadas com um alarme de perigo PAK-ALERT SE 7, certifique-se de que as luzes do módulo sensor estejam funcionando como descrito abaixo:

AÇÃO...	AS LUZES DO MÓDULO SENSOR...
Inicialização do dispositivo PASS (cilindro aberto) .....	Acendem e depois piscam na cor VERDE
Operação normal .....	Piscam na cor VERDE
Instalação do cilindro .....	Piscam na cor AZUL
Remoção do cilindro .....	Piscam na cor VERMELHA
Pouco ar no respirador (1/4 do cilindro) .....	Piscam na cor ALARANJADA (alternadamente)
Pilhas com pouca carga quando ligado .....	Piscam na cor ALARANJADA uma vez a cada 2 (dois) segundos
Desligado .....	Luzes APAGADAS
Pressionar RESET com a unidade DESLIGADA (TESTE DAS PILHAS)	Acendem e depois: Piscam na cor VERDE se boas/Piscam na cor VERMELHA se tiverem pouca carga
Pressionar MANUAL ALARM (Alarme manual) com a unidade DESLIGADA	Piscam na cor VERDE e depois o alarme total pisca na cor VERMELHA
Pressionar RESET no modo de alarme manual .....	Voltam a piscar na cor VERDE
Pré-alarme PASS .....	Piscam na cor VERMELHA (alternadamente)
Alarme PASS total .....	Piscam na cor VERMELHA (simultaneamente)

#### NOTA

A LUZ ALARANJADA É UMA COMBINAÇÃO DAS LUZES VERMELHA, VERDE E BRANCA QUE PARECE LARANJA À DISTÂNCIA. DE PERTO, AS LUZES INDIVIDUAIS PODEM FICAR VISÍVEIS.

#### GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA DO DISPLAY INFORMATIVO

LUZES INDICADORAS	SIGNIFICADO	O QUE VOCÊ DEVE FAZER
DUAS LUZES ACESAS	CILINDRO CHEIO	CONTINUE A USAR O RESPIRADOR
UMA LUZ ACESA	CILINDRO A 3/4	
UMA LUZ PISCANDO LENTAMENTE	CILINDRO PELA METADE	
UMA LUZ PISCANDO <u>RAPIDAMENTE</u>	CILINDRO A 1/4	SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA PERIGOSA



## **TESTE DAS PILHAS**

Nos respiradores equipados com um alarme de perigo PAK-ALERT SE 7, a condição das pilhas pode ser testada manualmente da seguinte maneira:

1. Certifique-se de que o alarme de perigo PAK-ALERT SE 7 esteja na condição de desativado (válvula do cilindro fechada, sem luzes verdes intermitentes).
2. Pressione e mantenha pressionado o botão RESET no console. Observe a cor FINAL das luzes na sequência para determinar o status.

### **NOTA**

AS LUZES DA ESTRUTURA DORSAL EXIBIRÃO UMA LUZ BRILHANTE SEGUIDA PELA COR FINAL INDICADORA DO STATUS.

- a) Luzes VERDES acesas no console de controle e na estrutura dorsal indicam que resta energia suficiente nas pilhas.
- b) Luzes VERMELHAS no console de controle e na estrutura dorsal indicam que as pilhas estão com **pouca carga** e precisam ser trocadas antes de o respirador ser usado novamente. Consulte a seção TROCA DAS PILHAS destas instruções.

Se uma mensagem de pilhas com **pouca carga** for exibida, a SCOTT recomenda que TODAS as pilhas sejam trocadas antes de o respirador ser usado. Consulte os detalhes na seção TROCA DAS PILHAS destas instruções.

## USO DO RESPIRADOR

As informações a seguir descrevem as etapas básicas para usar o AIR-PAK SCBA. O usuário precisa receber treinamento e praticar com o equipamento antes de usá-lo para assegurar que esteja completamente familiarizado com o funcionamento do respirador.

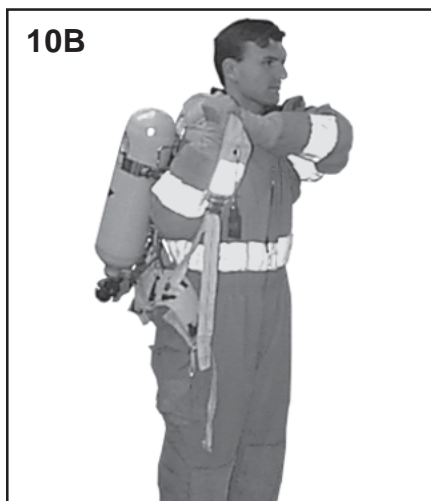
O AIR-PAK SCBA deve ser usado sobre roupas de proteção, como roupas de combate a incêndio, mas pode ser usado embaixo de roupas de proteção de corpo inteiro, como vestimentas contra material perigoso. Determine que outros equipamentos de proteção serão usados e coloque o SCBA e a peça facial de acordo com tais necessidades.

### PREPARAÇÃO PARA USO

Se houver previsão de usar o respirador em temperaturas próximas ou abaixo do ponto de congelamento, ou se o respirador for usado depois de ser mantido em temperaturas próximas ou abaixo do ponto de congelamento, consulte a seção OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA para obter mais informações e descrições de procedimentos suplementares.

### COLOCAÇÃO E PREPARAÇÃO PARA USO

1. Sempre verifique se o manômetro do cilindro indica que está "FULL" (CHEIO). Se o cilindro não estiver cheio, troque-o antes de usar a unidade. Se o manômetro estiver em uma posição diferente de cheio, isso pode indicar que há vazamento de ar no conjunto do cilindro e válvula ou mau funcionamento do manômetro.
2. Sempre se certifique de que o cilindro esteja preso com segurança pelo conjunto de retenção do cilindro.
3. Se usar um suporte de parede para colocar a unidade, siga as instruções do fabricante do suporte para colocar os braços através das correias de ombro e soltar o respirador do suporte.
4. Se o respirador for armazenado em um estojo rígido ou maleável, coloque o estojo no chão ou em uma superfície nivelada e abra-o. Prenda o regulador no retentor do regulador. Prossiga como mostrado nas FIGURAS\* 10A a 10F.
  - a) Separe as correias de ombro e abra o suporte de cintura. Coloque o respirador em pé sobre a válvula do cilindro com o cilindro voltado em sua direção e as correias de ombro na direção oposta.
  - b) Pegue o respirador e coloque-o como se estivesse vestindo um casaco.



**Separe as correias de ombro e abra o suporte de cintura. Coloque o respirador em pé sobre a válvula do cilindro com o cilindro voltado em sua direção e as correias de ombro na direção oposta.**

**Pegue o respirador e coloque-o como se estivesse vestindo um casaco.**

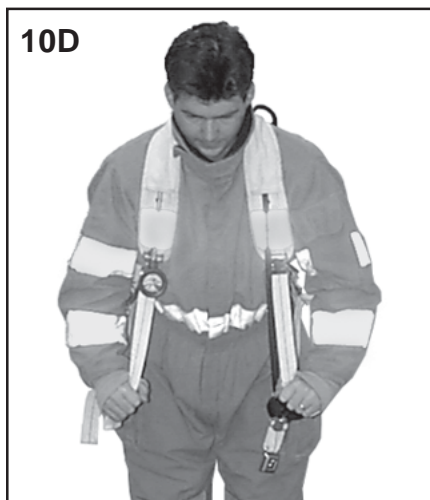
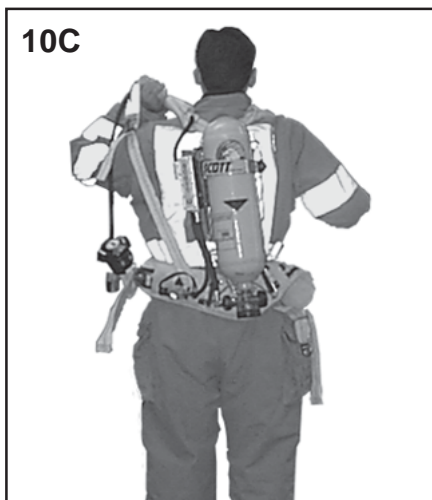
- c) Incline-se um pouco para a frente, deslize a unidade nas costas e puxe as correias de ajuste de ombro. As seções acolchoadas das correias de ombro devem ficar sobre os ombros.

\* Imagens escolhidas para maior clareza. A cor e a aparência reais do SCBA podem ser diferentes das mostradas.

## ATENÇÃO

**AS INFORMAÇÕES FORNECIDAS NESTAS INSTRUÇÕES VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, AS INSTRUÇÕES, O TREINAMENTO, A SUPERVISÃO, A MANUTENÇÃO E OUTROS ELEMENTOS DE SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ORGANIZADO. CONSULTE O AVISO NA SEGUNDA PÁGINA DESTE DOCUMENTO. DEIXAR DE OBSERVAR QUALQUER AVISO APRESENTADO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

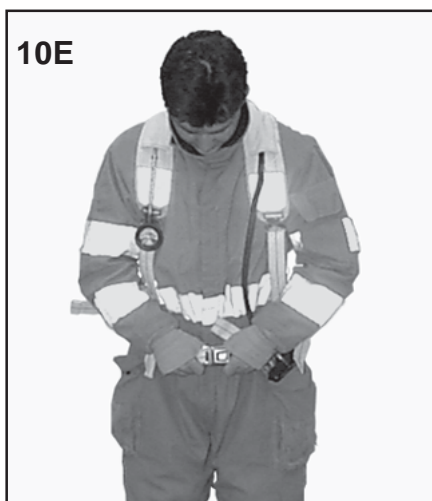
- d) Puxe as correias de ombro para baixo para ajeitar a unidade na posição correta nas costas.



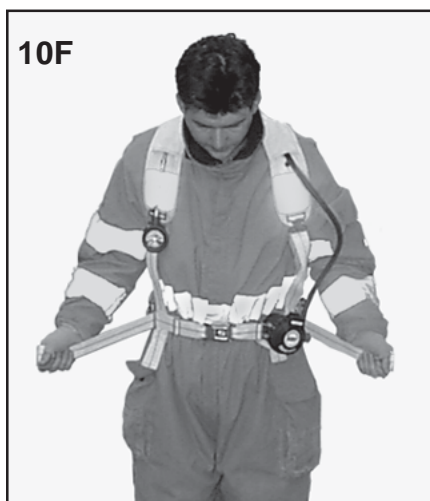
**Incline-se um pouco para a frente, deslize a unidade nas costas e puxe as correias de ajuste de ombro.**

**Puxe as correias de ombro para baixo para ajeitar a unidade na posição correta nas costas.**

- e) Continue inclinado um pouco para a frente e conecte a fivela do cinto da cintura e ajuste-o puxando para frente as duas (2) extremidades laterais do cinto. Enfie as extremidades do cinto na parte interna do cinto. Segure as fivelas do cinto. Estique o cinto e conecte as fivelas.
- f) Puxe as extremidades do cinto para ajustá-lo para que fique firme na cintura.



**Segure as fivelas do cinto. Estique o cinto e conecte as fivelas.**



**Puxe as extremidades do cinto para ajustá-lo para que fique firme na cintura. Afrouxe um pouco as correias de ombro para que o peso seja sustentado pelo quadril.**

- g) Endireite as costas e reajuste as correias de ombro conforme necessário para assegurar que o peso da estrutura dorsal seja sustentado pelos quadris. Prenda as extremidades das correias de ombro.

### **ATENÇÃO**

**USAR O RESPIRADOR SEM PRENDER E AJUSTAR AS CORREIAS DE OMBRO E O CINTO E PRENDER AS EXTREMIDADES DO CINTO COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM DESLOCAMENTO DO RESPIRADOR NO CORPO DO USUÁRIO, ENROSCO DO CINTO OU SEPARAÇÃO DO RESPIRADOR DO CORPO DO USUÁRIO, O QUE PODE PREJUDICAR A VEDAÇÃO ENTRE O ROSTO E A PEÇA FACIAL E RESULTAR NA EXPOSIÇÃO DO USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, CAUSANDO LESÃO GRAVE OU MORTE.**

**USO DO RESPIRADOR  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

### COLOCAÇÃO DA PEÇA FACIAL

Se a peça facial for usada com um capuz ou outro acessório de cabeça que cubra o tirante de cabeça da peça facial, coloque primeiro a peça facial e depois coloque o capuz ou acessório de cabeça. Conecte o regulador depois de colocar todos os acessórios de cabeça.

Prossiga da seguinte maneira para colocar a peça facial e começar a usar o respirador:

1. Examine o conjunto da peça facial para ter certeza de que as válvulas de inalação da concha nasal estejam instaladas e que a concha nasal esteja corretamente encaixada entre os flanges dos dutos dos diafragmas de voz. Certifique-se de que a concha nasal esteja posicionada corretamente.
2. Coloque as correias da cabeça na posição mais externa possível.
3. Afaste o tirante de cabeça com uma mão enquanto coloca a peça facial no rosto com a outra mão.

#### NOTA

CERTIFIQUE-SE DE QUE O QUEIXO ESTEJA POSICIONADO CORRETAMENTE NO ENCAIXE DO QUEIXO DA PEÇA FACIAL.

4. Coloque o tirante de cabeça sobre a cabeça e certifique-se de que as correias estejam alinhadas corretamente na cabeça e pescoço, sem torceduras. Veja a FIGURA 11A.



#### NOTA

SE A PEÇA FACIAL ESTIVER EQUIPADA COM UM TIRANTE DE CABEÇA DE BORRACHA, POSICIONE A PARTE CENTRAL SUPERIOR SOBRE A CÔRUA DA CABEÇA. MANTENHA O TIRANTE DE CABEÇA NESTA POSIÇÃO ENQUANTO APERTA AS CORREIAS.

5. Aperte as correias do pescoço puxando as duas extremidades inferiores das correias na direção da parte de trás da cabeça. Veja a FIGURA 11B.



6. Use uma ou ambas as mãos para confirmar se o tirante de cabeça está alinhado corretamente, sem torceduras, na parte de trás da cabeça. Reaperte as correias do pescoço. Veja a FIGURA 11C.
7. Ajuste as correias das têmporas puxando as duas extremidades superiores das correias na direção da parte de trás da cabeça. Tenha cuidado ao puxar as correias das têmporas, pois apertá-las demais pode causar desconforto. Veja a FIGURA 11D.



8. Se necessário, reaperte as correias do pescoço. Note que em usos subsequentes pelo mesmo usuário, pode não ser necessário soltar e reapertar as correias das têmporas.

### ATENÇÃO

RESPIRADORES NÃO DEVEM SER USADOS QUANDO AS CONDIÇÕES EXISTENTES IMPEDIREM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL. TAIS CONDIÇÕES PODEM INCLUIR, ENTRE OUTRAS, BARBAS COMPRIDAS, COSTELETAS, UMA TOUCA SALIENTE QUE FIQUE POR BAIXO DA PEÇA FACIAL OU HASTES DE ÓCULOS. ALÉM DISSO, A AUSÊNCIA DE UMA OU DUAS PARTES DE UMA DENTADURA PODE AFETAR SIGNIFICATIVAMENTE A VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL. USAR O RESPIRADOR SEM QUE HAJA BOA VEDAÇÃO NA PEÇA FACIAL OU BOA VEDAÇÃO AO REDOR DA CONCHA NASAL PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

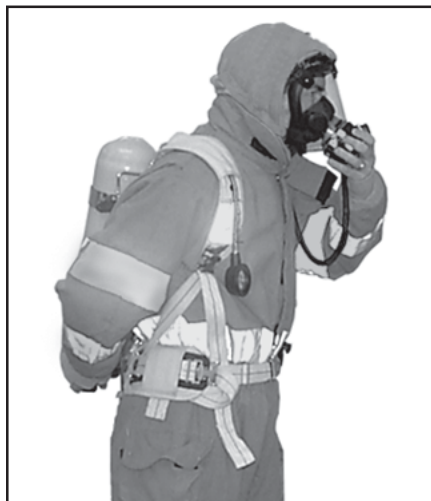
### ATENÇÃO

DEIXAR DE COLOCAR A PEÇA FACIAL E/OU AJUSTAR O TIRANTE DE CABEÇA COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM MÁ VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO OU FALHA DA VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO DURANTE O USO. UMA MÁ VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL AO ROSTO PODE REDUZIR A AUTONOMIA DO RESPIRADOR E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## **INÍCIO DO USO DO RESPIRADOR**

1. Pressione totalmente o centro do botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o. O regulador de respiração está equipado com um botão de economia de ar/colocação para evitar a perda rápida do suprimento de ar quando a válvula do cilindro é aberta e a peça facial é removida do rosto ou o regulador é removido da peça facial.
2. Se o regulador não estiver conectado à peça facial, prossiga da seguinte maneira:
  - a) Certifique-se de que a gaxeta do regulador não esteja danificada e esteja na posição correta ao redor da abertura de saída do regulador.
  - b) Alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída do regulador com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial (a válvula de purga vermelha estará na posição das 12 horas do relógio). Insira o regulador na abertura da peça facial.
  - c) Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) até que o botão vermelho da válvula de purga esteja no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador se encaixará no retentor da peça facial com um “clique”. O regulador não gira quando a trava está encaixada corretamente.

**Instale o regulador na peça facial. Abra totalmente a torneira da válvula do cilindro girando-a no sentido anti-horário (aproximadamente duas voltas e meia). O alarme VIBRALERT no regulador será ativado momentaneamente e desligará em seguida. O display informativo será inicializado.**



**FIGURA 12**

3. Abra lentamente a válvula do cilindro até o máximo girando a torneira da válvula no sentido anti-horário até que pare (aproximadamente 2,5 voltas completas).
  4. Observe o funcionamento dos alarmes:
    - a) O alarme indicador de fim de serviço VIBRALERT deve disparar e depois parar.
    - b) O DISPLAY INFORMATIVO deve ser ativado durante 20 (vinte) segundos e, em seguida, exibir o nível de ar do cilindro.
    - c) O alarme de perigo PAK ALERT SE 7 é ativado quando a válvula do cilindro é aberta e emite três tons rápidos acompanhados de uma luz verde intermitente no console de controle do PAK ALERT SE 7. Consulte as instruções de operação e manutenção do alarme de perigo PAK ALERT SE 7 instalado. O código do produto das instruções necessárias está localizado no módulo sensor do PAK ALERT SE 7.
- Se o botão de economia de ar/colocação não tiver sido pressionado antes de abrir a válvula do cilindro, o alarme VIBRALERT não ativará devido ao fluxo livre de ar que sairá da peça facial.
5. Com a peça facial vedada ao rosto, inale profundamente para atuar o respirador. O ar será fornecido durante a inalação.

### **NOTA**

**SE AR NÃO FOR FORNECIDO NA PRIMEIRA INALAÇÃO, VERIFIQUE SE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTÁ TOTALMENTE ABERTA, SE O MANÔMETRO REMOTO INDICA QUE HÁ PRESSÃO NO CILINDRO E SE A PEÇA FACIAL ESTÁ VEDADA AO ROSTO.**

## **ATENÇÃO**

**A VÁLVULA DO CILINDRO DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTA PARA QUE O RESPIRADOR FUNCIONE CORRETAMENTE. USAR UM RESPIRADOR COM A VÁLVULA DO CILINDRO PARCIALMENTE ABERTA PODE CAUSAR UMA REDUÇÃO DO AR FORNECIDO AO USUÁRIO E/OU PERDA REPENTINA E COMPLETA DO AR FORNECIDO AO USUÁRIO. UMA REDUÇÃO OU PERDA DO SUPRIMENTO DE AR PARA O USUÁRIO PODE RESULTAR NA EXPOSIÇÃO DO USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO.**

## **ATENÇÃO**

**SE OS ALARMES INDICADORES DE FIM DE SERVIÇO NÃO ATIVAREM COMO DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

## **ATENÇÃO**

**SE O RESPIRADOR ESTIVER EQUIPADO COM UM ALARME DE PERIGO PAK-ALERT SE 7 E O ALARME DEIXAR DE FUNCIONAR DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS COM O ALARME DE PERIGO, NÃO USE O RESPIRADOR. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

**USO DO RESPIRADOR  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

6. Sempre verifique a vedação da peça facial, a vedação do sistema e o funcionamento dos alarmes de fim de serviço seguindo este procedimento:
  - a) Feche completamente a válvula do cilindro pressionando-a e girando-a no sentido horário.
  - b) Respire no respirador. À medida que a pressão de ar cair no respirador, um ou mais dos alarmes indicadores de fim de serviço ativarão.
  - c) Imediatamente depois da ativação de qualquer alarme indicador de fim de serviço, segure momentaneamente a respiração e certifique-se de que o VIBRALERT e o DISPLAY INFORMATIVO sejam ativados (sequência rápida de cliques no alarme VIBRALERT, luz vermelha com intermitência rápida no DISPLAY INFORMATIVO).
  - d) Volte a respirar no respirador até que todo o ar pare de fluir do regulador de respiração. Inale vagarosamente e segure a respiração momentaneamente. Nenhum vazamento de ar deve ser detectado e a peça facial deve ser puxada de leve contra o rosto.
  - e) Abra a válvula do cilindro e respire normalmente. Se instalado, o indicador eletrônico de fim de tempo de serviço continuará brevemente e, em seguida, parará.
7. Se o ambiente for silencioso, é possível detectar se há vazamento da peça facial ouvindo se há fluxo de ar enquanto deixa de respirar momentaneamente. Inale vagarosamente e segure a respiração momentaneamente. Não pressione o botão de economia de ar/colocação. Deve ser possível ouvir o ar fluindo para a peça facial a partir do regulador e nenhum fluxo de ar deve ser detectado vazando da peça facial.
8. Se detectar vazamento de ar durante a etapa 3 ou a etapa 4 acima, pressione o botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador, retire a peça facial e repita as etapas de colocação da peça facial descritas acima. Se o resultado da verificação da vedação for insatisfatório segundo as instruções acima ou segundo o processo de teste de vedação da OSHA, é necessário usar o kit de vedação de máscara 805655-01. O kit de vedação de máscara é fornecido com a peça facial inteira. Consulte as INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO, código de produto SCOTT 89462-01, incluídas com o kit de vedação de máscara. O kit é um componente aprovado pelo NIOSH para melhorar a vedação da peça facial. Se o vazamento continuar, não use o respirador.
9. Coloque os demais componentes de proteção da cabeça ou roupa de proteção necessários. Certifique-se de que nenhum acessório de cabeça, capacete ou roupa de proteção interfira com o uso do respirador. A cabeça deve se movimentar livremente sem desalojar a peça facial nem prejudicar a vedação entre a peça facial e o rosto. Consulte a norma Z88.2 do ANSI intitulada *Practices for Respiratory Protection* (Práticas para Proteção Respiratória) para obter mais informações. Quando o respirador é usado para combater incêndios, consulte a norma 1500 da NFPA, intitulada *Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program* (Norma sobre Programa de Segurança e Saúde Ocupacional de Bombeiros) para obter mais informações.

### NOTA

NÃO FIXE NEM CARREGUE NADA NAS FIVELAS DAS CORREIAS DE OMBRO DO AIR-PAK SCBA, POIS ISSO PODE FAZER COM QUE AS CORREIAS DE OMBRO SE SOLTEM QUANDO O RESPIRADOR ESTIVER EM USO.

### ATENÇÃO

DEIXAR DE VERIFICAR A VEDAÇÃO ENTRE A PEÇA FACIAL E O ROSTO ANTES DE USAR A UNIDADE PODE RESULTAR EM USO DO RESPIRADOR COM MÁ VEDAÇÃO. UMA MÁ VEDAÇÃO ENTRE A PEÇA FACIAL E O ROSTO PODE RESULTAR EM PERDA DE AR, O QUE PODE DIMINUIR A DURAÇÃO DO USO E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA E RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

### ATENÇÃO

NÃO USE O RESPIRADOR SE FOR DETECTADO VAZAMENTO DE AR NA PEÇA FACIAL DURANTE A VERIFICAÇÃO DA VEDAÇÃO ENTRE O ROSTO E A PEÇA FACIAL. RETIRE A PEÇA FACIAL E REPITA O PROCEDIMENTO DE COLOCAÇÃO. SE NÃO FOR POSSÍVEL AJUSTAR A PEÇA FACIAL PARA QUE FIQUE VEDADA NO ROSTO, PODE SER NECESSÁRIO FAZER UM TESTE DE VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL E/OU USAR UMA PEÇA FACIAL DE OUTRO TAMANHO ANTES DE USAR O RESPIRADOR. USAR UMA PEÇA FACIAL COM MÁ VEDAÇÃO PODE REDUZIR A AUTONOMIA DA UNIDADE E/OU EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA PERIGOSA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

### ATENÇÃO

ALGUNS AMBIENTES PODEM EXIGIR QUE O MATERIAL DE PROTEÇÃO CUBRA PARTE DO RESPIRADOR OU TODA A UNIDADE, ALÉM DE COBRIR O USUÁRIO. O USUÁRIO DEVE SER CAPAZ DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR A TODO MOMENTO. A IMPOSSIBILIDADE DE ACESSAR OS CONTROLES DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM UMA SITUAÇÃO QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.

## **COMO USAR O RESPIRADOR**

1. Continue a usar o respirador de acordo com o seu programa de proteção respiratória.
  - a) PLANEJE TODA ENTRADA EM UMA ATMOSFERA CONTAMINADA OU DESCONHECIDA PARA ASSEGURAR QUE O SUPRIMENTO DE AR SEJA SUFICIENTE PARA ENTRAR, REALIZAR AS TAREFAS NECESSÁRIAS E VOLTAR PARA UMA ÁREA SEGURA PARA SE RESPIRAR.
  - b) O USUÁRIO DEVE VERIFICAR PERIODICAMENTE O MANÔMETRO REMOTO LOCALIZADO NA CORREIA DE OMBRO PARA MONITORAR A TAXA DE CONSUMO DE AR E O SUPRIMENTO DE AR RESTANTE.

**Verifique periodicamente o manômetro remoto para monitorar a taxa de consumo de ar.**



**FIGURA 13**

- c) O USUÁRIO DEVE SEMPRE TER AR SUFICIENTE PARA SAIR DA ÁREA CONTAMINADA.
    - d) PARA REENTRAR NA ÁREA DEPOIS DE O AR TER SIDO PARCIALMENTE CONSUMIDO (CILINDRO NÃO TOTALMENTE CHEIO), O USUÁRIO DEVE SE ASSEGURAR DE QUE O AR RESTANTE SERÁ SUFICIENTE PARA REALIZAR AS TAREFAS NECESSÁRIAS E VOLTAR PARA UMA ÁREA SEGURA.
2. Se qualquer alarme indicador de fim de serviço ativar (o alarme VIBRALERT, a luz vermelha do DISPLAY INFORMATIVO piscando rapidamente), individualmente ou em conjunto, SAIA **IMEDIATAMENTE** DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA.
  - a) Quando chegar em uma área segura onde tem certeza de que a proteção respiratória não é mais necessária, termine de usar o respirador (consulte a seção **TÉRMINO DO USO** nestas instruções).
  - b) Determine a causa do alarme.
  - c) Se o alarme de fim de tempo de serviço for ativado porque o cilindro de suprimento de ar está vazio, troque o cilindro de acordo com a seção **PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO** destas instruções. O respirador pode voltar a ser usado assim que um cilindro de ar respirável totalmente cheio for instalado.
  - d) Se o alarme indicador de fim de serviço for ativado por motivo desconhecido, **NÃO VOLTE A USAR O RESPIRADOR**. Retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

### **NOTA**

O DISPLAY INFORMATIVO TEM UM CONTROLE AUTOMÁTICO DE BRILHO QUE O ESMAECE EM AMBIENTES COM POUCA LUZ E RESTAURA SEU BRILHO TOTAL EM AMBIENTES COM LUZ INTENSA. O FOTOSSENSOR ESTÁ LOCALIZADO NA FRENTE DA CARÇAÇA DO MANÔMETRO REMOTO. MANTENHA A FRENTE DA CARÇAÇA DO MANÔMETRO REMOTO LIMPA.

## **ATENÇÃO**

COMECE SEMPRE COM UM CILINDRO CHEIO. CILINDROS PARCIALMENTE CHEIOS SÓ DEVEM SER USADOS EM CONDIÇÕES DE EMERGÊNCIA SE CILINDROS CHEIOS NÃO ESTIVEREM DISPONÍVEIS. O USUÁRIO DEVE CONFIRMAR QUE O CILINDRO TEM AR SUFICIENTE PARA O TEMPO DE USO NECESSÁRIO PARA CONCLUIR AS TAREFAS A SEREM REALIZADAS E VOLTAR PARA UMA ATMOSFERA SEGURA COM UMA MARGEM ADEQUADA DE SEGURANÇA. ENTRAR EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA COM AR INSUFICIENTE OU DEPOIS QUE O ALARME INDICADOR DE FIM DE TEMPO DE SERVIÇO FOR ATIVADO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## **ATENÇÃO**

O USUÁRIO DO RESPIRADOR DEVE DEIXAR IMEDIATAMENTE A ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO UM ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO DISPARAR. A ATIVAÇÃO DO ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO AVISA O USUÁRIO QUE RESTA APROXIMADAMENTE 25% DA PRESSÃO TOTAL NO CILINDRO DE SUPRIMENTO DE AR (OU SEJA, APROXIMADAMENTE 3/4 DO SUPRIMENTO DE AR TOTAL FOI USADO) OU QUE O RESPIRADOR ESTÁ COM PROBLEMA DE FUNCIONAMENTO. DEMORAR A SAIR DA ÁREA DEPOIS DE O ALARME SOAR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

**USO DO RESPIRADOR  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## USO DO RESPIRADOR CONTINUAÇÃO...

### TÉRMINO DO USO

Para retirar a peça facial (ou seja, remover a peça facial e terminar a proteção respiratória), prossiga da seguinte maneira:

1. Saia da área contaminada ou certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária.
2. Afaste as fivelas superiores da peça facial da cabeça para afrouxar um pouco as correias das têmporas. As fivelas da peça facial têm extensões de soltura em “forma de U”.
3. Afrouxe as correias de pescoço afastando as fivelas inferiores da peça facial da cabeça enquanto afasta a peça facial do rosto.
4. Retire a peça facial puxando-a para cima e sobre a cabeça.
5. Para interromper o fluxo de ar da peça facial, pressione totalmente o botão de economia de ar/colocação localizado no topo do regulador e solte-o.

#### **NOTA**

O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO VISA EVITAR O FLUXO LIVRE DE AR E O ESGOTAMENTO DO SUPRIMENTO DE AR QUANDO A PEÇA FACIAL É RETIRADA DO ROSTO COM A VÁLVULA DO CILINDRO AINDA ABERTA. A VÁLVULA DE PURGA E O ALARME VIBRALERT FUNCIONARÃO NORMALMENTE COM O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO ATIVADO. SE A VÁLVULA DE PURGA ESTIVER ABERTA OU SE O VIBRALERT ESTIVER ATIVADO, O AR CONTINUARÁ A SER ESGOTADO DO RESPIRADOR ATÉ QUE A VÁLVULA DO CILINDRO SEJA FECHADA.

6. Feche a válvula do cilindro se não for voltar a usar o respirador.

#### **NOTA**

DEIXAR O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO ATIVADO E A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA POR MUITO TEMPO PODE RESULTAR EM ATIVAÇÃO INTERMITENTE DO VIBRALERT, MESMO QUANDO RESTAR MAIS DE 25% DO SUPRIMENTO DE AR.

#### **NOTA**

SE O RESPIRADOR ESTIVER EQUIPADO COM UM ALARME DE PERIGO PAK ALERT SE 7, CONSULTE AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS COM O ALARME DE PERIGO PARA OBTER INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE COMO DESLIGAR A UNIDADE.

7. Levante as extremidades das fivelas deslizantes das correias de ombro para afrouxá-las um pouco, pressione o botão de soltura no centro da fivela do cinto para soltar o cinto e retire a unidade das costas.
8. Prossiga de acordo com os requisitos de seu programa de proteção respiratória para fazer a manutenção do respirador, incluindo o seguinte:
  - a) Troque o cilindro por um cilindro totalmente cheio (consulte a seção TROCA DO CILINDRO destas instruções).
  - b) Limpe o respirador de acordo com a seção LIMPEZA E ARMAZENAGEM destas instruções. Limpe o respirador de acordo com a seção INSPEÇÕES REGULARES DE OPERAÇÃO destas instruções.

### **CUIDADO**

**NÃO ALIVIAR A TENSÃO DAS CORREIAS DO PESCOÇO ANTES DE REMOVER A PEÇA FACIAL PODE CAUSAR DESGASTE PREMATURO OU DANO ÀS CORREIAS E/OU AO CONJUNTO DA PEÇA FACIAL.**

### **ATENÇÃO**

**SE NÃO FOR POSSÍVEL INTERROMPER O FLUXO DE AR DO REGULADOR PRESSIONANDO O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR/COLOCAÇÃO, FECHÉ IMEDIATAMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO PARA EVITAR A PERDA DO AR RESTANTE NO CILINDRO. RETIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

### **CUIDADO**

**SE O REGULADOR SOFRER IMPACTO QUANDO A VÁLVULA DO CILINDRO ESTIVER ABERTA E O BOTÃO DE ECONOMIA DE AR ESTIVER ATIVADO, PODE PASSAR A VAZAR AR E ESGOTAR O AR RESTANTE NO CILINDRO.**

### **CUIDADO**

**NÃO DEIXE A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA QUANDO O RESPIRADOR NÃO ESTIVER EM USO.**

### **CUIDADO**

**NÃO ALIVIAR A TENSÃO DAS CORREIAS DE OMBRO ANTES DE REMOVER O RESPIRADOR PODE CAUSAR DESGASTE PREMATURO OU DANO ÀS CORREIAS E/OU AO CONJUNTO DO RESPIRADOR.**

### **ATENÇÃO**

**NÃO DEIXE O RESPIRADOR CAIR AO MANUSEÁ-LO. SE CAIR, O RESPIRADOR PODE SOFRER DANOS QUE PODEM RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.**



## **PARA VOLTAR A USAR O RESPIRADOR**

Se precisar voltar a usar o respirador, prossiga da seguinte maneira:

1. NUNCA volte a usar o respirador se um alarme indicador de fim de serviço for ativado sem antes determinar e corrigir o motivo de o alarme ter sido ativado.
2. Certifique-se de que o suprimento de ar restante no cilindro seja suficiente para realizar a tarefa para a qual o respirador voltou a ser usado. Como regra geral, troque cilindros parcialmente esgotados por cilindros cheios antes de voltar a usar o respirador.
3. Para voltar a usar o respirador, repita os procedimentos de colocação da peça facial, conforme descrito na seção USO DO RESPIRADOR destas instruções.
4. Quando as tarefas que exigem o uso do respirador estiverem concluídas, saia da área contaminada ou certifique-se de que a proteção respiratória não seja mais necessária e prossiga com as etapas de TÉRMINO DO USO descritas acima.

## **USO NO MODO DE PRONTIDÃO (STANDBY)**

O respirador pode ser colocado e vestido no modo de “prontidão” para que esteja pronto para uso. Isso significa que o respirador está posicionado no corpo do usuário, com as correias de ombro devidamente ajustadas e o cinto afivelado, mas a peça facial não está colocada (vedada ao rosto) nem o respirador está em uso.

1. Deixe a válvula do cilindro totalmente aberta e certifique-se de que o botão de economia de ar/colocação esteja pressionado.
2. Retire a peça facial, mas deixe o regulador preso à peça facial.
3. Mantenha a peça facial pronta para ser usada ao:
  - a) Pendurá-la na presilha localizada na almofada de ombro, ou
  - b) Pendurá-la usando a correia de pescoço opcional.

### **NOTA**

NÃO DEIXE A PEÇA FACIAL PENDURADA SOLTA, SEM ESTAR PRESA COMO DESCRITO ACIMA.

4. O regulador pode ser destacado da peça facial até que seja necessário. Para destacar o regulador da peça facial:
  - a) Coloque a mão direita sobre a cobertura, com o polegar sobre a trava.
  - b) Puxe a trava na direção da cobertura e gire o regulador 1/4 de volta no sentido horário (quando visto de dentro da peça facial).
  - c) Quando a válvula de purga vermelha estiver na posição de 12 horas, remova o regulador da peça facial.
  - d) O regulador pode ser armazenado no retentor de regulador opcional localizado no cinto.

## **PILHAS COM POUCA CARGA**

À medida que as pilhas começam a se aproximar do fim de suas vidas úteis, a condição de pouca carga é indicada da seguinte maneira:

1. O indicador redondo de PILHAS COM POUCA CARGA localizado à extrema direita do display INFORMATIVO acende durante 20 (vinte) segundos e depois começa a piscar devagar uma vez por segundo.
2. Se o respirador estiver equipado com um alarme de perigo PAK-ALERT SE 7, as luzes verdes no módulo de controle e na estrutura dorsal se apagarão.

Enquanto existir a condição de pouca carga, o display INFORMATIVO e o alarme de perigo PAK-ALERT SE 7 continuarão a funcionar por um período de tempo mais longo que o do cilindro com maior autonomia possível disponível para o respirador. No entanto, as pilhas devem ser trocadas antes de o respirador ser usado novamente. Consulte a seção TROCA DAS PILHAS destas instruções.

## **ATENÇÃO**

**SE O RESPIRADOR VOLTAR A SER USADO DEPOIS DE O AR TER SIDO PARCIALMENTE CONSUMIDO (CILINDRO NÃO TOTALMENTE CHEIO), O USUÁRIO DEVE SE ASSEGURAR DE QUE O AR RESTANTE SERÁ SUFICIENTE PARA MANTER SUA SEGURANÇA. CONSULTE A SEÇÃO “COMO USAR O RESPIRADOR” DESTAS INSTRUÇÕES.**

## **ATENÇÃO**

**DEIXAR DE TROCAR AS PILHAS E/OU VOLTAR A USAR O RESPIRADOR DEPOIS DE A CONDIÇÃO DE PILHAS COM POUCA CARGA SER INDICADA PELO ALARME DE PERIGO PAK-ALERT SE 7 PODE RESULTAR EM FALHA DO ALARME DE PERIGO PAK-ALERT SE 7 DURANTE O USO E POSSÍVEL LESÃO OU MORTE DO USUÁRIO.**

## USO DO RIC UAC EM SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA

Os respiradores AIR-PAK, em conformidade com a norma NFPA 1981 (edição de 2007), estão equipados com um sistema Rapid Intervention Crew/Company Universal Air Connection (RIC UAC) que permite o reabastecimento de um cilindro de suprimento de ar respirável SCBA aprovado no respirador de um usuário a partir de uma fonte de suprimento de ar aprovada enquanto está em uso. Esta conexão não é para carga rápida e não deve ser usada para recarregamento de rotina do cilindro, para “compartilhar o respirador”, para transferir ar de outro cilindro SCBA para qualquer uso não aprovado. O sistema RIC UAC destina-se **exclusivamente ao uso em emergência** quando o respirador estiver incapacitado dentro da atmosfera perigosa. O distribuidor do sistema RIC UAC está equipado com uma válvula de alívio que abre se a pressão do suprimento de ar de emergência ultrapassar a pressão máxima nominal do respirador completo. Veja a FIGURA 14. No entanto, para ser conectada ao RIC UAC, a pressão do suprimento de ar de emergência não deve ser superior a 4500 psig.



FIGURA 14



FIGURA 15

Para usar o sistema RIC UAC, prossiga da seguinte maneira:

1. Um integrante da equipe/empresa de intervenção rápida (Rapid Intervention Crew/Company) deve inspecionar visualmente o cilindro e válvula do cilindro do respirador do usuário para verificar se apresenta depressões ou entalhes no metal ou no revestimento de fibra. Se o conjunto do cilindro e válvula apresentar dano ou evidência de ter sido exposto a calor intenso ou chamas, como tinta que se tornou marrom ou preta, decalques queimados ou ausentes, lente do manômetro derretida ou superfície do revestimento elastomérico distorcida, deve-se decidir se o cilindro pode ser recarregado usando este método. Se existir qualquer suspeita de que o cilindro não é seguro, encontre outro método para suprir ar ao usuário do respirador.
2. Certifique-se de que o cilindro a ser carregado seja compatível com o respirador completo no qual está instalado (ou seja, deve haver um cilindro de 2.216 psig instalado em um respirador Modelo 2.2, um cilindro de 4.500 psig instalado em um respirador Modelo 4.5, etc.). Leia as etiquetas do cilindro e do redutor para certificar-se de que tenham a mesma classificação de pressão. **NUNCA TENTE CARREGAR UM CILINDRO COM MAIS DO QUE A PRESSÃO NOMINAL MARCADA NO CILINDRO.**
3. O conjunto de mangueiras de enchimento do RIC UAC deve ser regulado para uma pressão de suprimento **máxima** de 4.500 psig.
4. Certifique-se de que a válvula do cilindro no respirador do usuário esteja totalmente aberta girando a torneira do cilindro totalmente no sentido anti-horário (aproximadamente duas voltas e meia completas).
5. Retire a cobertura de proteção contra poeira do acoplamento do RIC UAC no respirador e do acoplamento correspondente na mangueira de enchimento do RIC UAC. Inspeccione visualmente os dois acoplamentos para verificar se há presença de sujeira ou danos. Remova toda a sujeira ou contaminação presente nos acoplamentos.
  - a) Se o acoplamento da mangueira de enchimento do RIC UAC parecer estar danificado, não tente conectá-la ao respirador. Encontre uma mangueira de enchimento do RIC UAC alternativa.
  - b) Se o acoplamento do RIC UAC no respirador parecer estar danificado, não tente conectar a mangueira de enchimento do RIC UAC ao respirador. Encontre um método alternativo para fornecer ar ao usuário do respirador.

## ATENÇÃO

**O SISTEMA RIC UAC DESTINA-SE APENAS PARA USO EM EMERGÊNCIAS. O USO INCORRETO DESTESISTEMA PODE RESULTAR EM MAU FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE. NÃO USE O CONJUNTO RIC UAC DA SCOTT PARA CARREGAR UM CILINDRO DE AR SCBA ENQUANTO O SCBA ESTIVER EM USO, A NÃO SER QUE EXISTA UM MOTIVO QUE JUSTIFIQUE CORRER O RISCO DE LESÃO CASO UM COMPONENTE FALHE DURANTE O PROCESSO DE ENCHIMENTO. A FALHA DE UM COMPONENTE DURANTE OU DEPOIS DO PROCESSO DE ENCHIMENTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**NÃO USE O CONJUNTO DE CARGA RÁPIDA SCOTT PARA CARREGAR UM CILINDRO DE AR SCBA ENQUANTO O SCBA ESTIVER EM USO EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA OU IPVS A NÃO SER QUE EXISTA UM MOTIVO QUE JUSTIFIQUE CORRER O RISCO DE LESÃO CASO EXISTA QUALQUER IRREGULARIDADE NO PROCESSO DE ENCHIMENTO, O QUE PODE FAZER COM QUE SEJA NECESSÁRIO REMOVER O RESPIRADOR. REMOVER O RESPIRADOR EM UMA ATMOSFERA PERIGOSA OU IPVS PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**CASO SE SAIBA OU SUSPEITE QUE O SCBA OU O CILINDRO A SER CARREGADO CAIU, FOI EXPOSTO DIRETAMENTE A CHAMAS OU TENHA SOFRIDO QUALQUER TIPO DE DANO, NÃO USE O SISTEMA RIC UAC. ENCONTRE OUTRO MÉTODO PARA FORNECER AR RESPIRÁVEL AO USUÁRIO DO RESPIRADOR. TENTAR ENCHER UM CILINDRO QUE SE SAIBA OU SUSPEITE QUE TENHA SOFRIDO QUALQUER TIPO DE DANO PODE RESULTAR EM FALHA DO CILINDRO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**NUNCA CARREGUE UM CILINDRO COM MAIS DO QUE A PRESSÃO NOMINAL MARCADA NO CILINDRO. SOBRECARRGAR UM CILINDRO PODE CAUSAR FALHA, RESULTANDO EM RÁPIDA LIBERAÇÃO DE AR DE ALTA PRESSÃO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

6. Conecte a mangueira de enchimento do RIC UAC empurrando o acoplamento de desengate rápido da mangueira no acoplamento no respirador até que o engate de desconexão rápida se encaixe no lugar com um clique. Veja a FIGURA 15.
7. Abra lentamente a válvula da mangueira de enchimento do RIC UAC para pressurizar a linha de suprimento e dar início ao fluxo de ar para o cilindro.

**NOTA**

QUANDO A PRESSÃO DE ENCHIMENTO REGULADA É MANTIDA CONSTANTE NO NÍVEL DA PRESSÃO NOMINAL DO CILINDRO DURANTE TODO O CICLO DE CARGA, O FLUXO DEVE SER MONITORADO PARA NÃO ULTRAPASSAR 1500 PSIG/MINUTO PARA A MAIORIA DOS CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA.

**NOTA**

SE, A QUALQUER MOMENTO, DURANTE O PROCESSO DE ENCHIMENTO FOR DETECTADO UM VAZAMENTO, INTERROMPA IMEDIATAMENTE O PROCEDIMENTO DE ENCHIMENTO E SAIA DA ATMOSFERA IMEDIATAMENTE PERIGOSA À VIDA OU À SAÚDE (IPVS).

8. Monitore continuamente o manômetro no cilindro do usuário do respirador durante o enchimento. Quando o manômetro do cilindro do usuário marcar "FULL" (Cheio), interrompa imediatamente o enchimento e desconecte a fonte de suprimento de ar. Uma válvula de retenção instalada no acoplamento do RIC UAC no respirador evita que o ar saia do cilindro do usuário do respirador.
  - a) Se o cilindro do usuário do respirador for carregado a partir de um cilindro de suprimento de ar portátil (como o suprimento de ar portátil SCOTT RIT-PAK™), o ar do cilindro de suprimento deixará de fluir quando a pressão no cilindro do usuário do respirador atingir a pressão no suprimento de ar portátil (as pressões se equilibrarão). Desconecte a mangueira de enchimento do RIC UAC.
  - b) Se o cilindro do usuário do respirador for carregado através de uma mangueira de suprimento conectada a uma fonte de suprimento de ar de alta pressão, deve-se ter mais cuidado para não encher demais o cilindro do usuário do respirador. Se a pressão da fonte de suprimento ultrapassar a pressão nominal do respirador completo, a válvula de alívio do RIC UAC abrirá quando o cilindro do usuário do respirador estiver cheio e será restabelecida depois que o suprimento de ar de alta pressão for desconectado. O manômetro do cilindro deve indicar que o cilindro está cheio. Desconecte a mangueira de enchimento do RIC UAC.

**NOTA**

O DISTRIBUIDOR DO RIC UAC ESTÁ EQUIPADO COM UMA VÁLVULA DE ALÍVIO PARA SOLTAR AR SE A PRESSÃO NOMINAL DO RESPIRADOR FOR ULTRAPASSADA. SE ISSO OCORRER, DESLIGUE O AR DA MANGUEIRA DE ENCHIMENTO DO RIC UAC E DESCONECTE O SUPRIMENTO DE AR. A FUNÇÃO DA VÁLVULA DE ALÍVIO É RESTABELECIDO DEPOIS QUE O EXCESSO DE PRESSÃO É ELIMINADO.

**NOTA**

O CONJUNTO DO RIC UAC É PROJETADO COM DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO INTEGRAL. NÃO DESMONTE NEM MODIFIQUE QUALQUER PARTE DESTES CONJUNTOS.

9. Quando a carga tiver terminado, desconecte a mangueira de enchimento do RIC UAC do acoplamento do RIC UAC no respirador. Para desconectar a mangueira de enchimento do RIC UAC, puxe o engate do acoplamento para afastá-lo do respirador até que o acoplamento desengate. Instale as coberturas de proteção contra poeira no acoplamento do RIC UAC e no acoplamento da mangueira de enchimento do RIC UAC.
10. A temperatura do ar dentro do cilindro aumenta durante o carregamento. Quando o carregamento terminar e o cilindro esfriar até atingir a temperatura ambiente, a pressão interna do cilindro diminuirá um pouco. Se for prático na situação, complete o nível de ar do cilindro para maximizar o tempo de serviço.

**NOTA**

SE O CARREGAMENTO FOR FEITO EM CONDIÇÕES AMBIENTAIS COM TEMPERATURA ABAIXO DO PONTO DE CONGELAMENTO, CONSULTE A SEÇÃO **USO DO RIC UAC EM BAIXA TEMPERATURA** DESTAS INSTRUÇÕES.

11. Quando o carregamento terminar, monitore a pressão do cilindro no respirador e repita o procedimento acima, conforme necessário, até que o usuário do respirador possa ser removido da atmosfera perigosa.

## **ATENÇÃO**

**SE, A QUALQUER MOMENTO, DURANTE O PROCESSO DE ENCHIMENTO FOR DETECTADO UM VAZAMENTO, INTERROMPA IMEDIATAMENTE O PROCEDIMENTO DE ENCHIMENTO E SAIA DA ATMOSFERA IMEDIATAMENTE PERIGOSA À VIDA OU À SAÚDE (IPVS). CONTINUAR A ENCHER UM RESPIRADOR QUE TENHA APRESENTADO VAZAMENTO PODE CAUSAR FALHA DO EQUIPAMENTO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA

Respiradores destinados a uso de rotina e respiradores não usados rotineiramente, mas mantidos para uso em casos de emergência, devem ser armazenados em áreas onde a temperatura seja mantida acima do ponto de congelamento (32° F / 0° C).

Se não for possível evitar manter um respirador a uma temperatura abaixo do ponto de congelamento antes da próxima vez que for usado, **DEVE-SE** ter certeza de que todos os componentes do respirador sejam **TOTALMENTE SECOS** depois de serem limpos e antes de a unidade ser armazenada.

Se um respirador precisar ser armazenado em uma temperatura abaixo do ponto de congelamento e não for possível trazê-lo à temperatura ambiente antes de ser usado, não exale na peça facial até que ela esteja totalmente colocada e a concha nasal, se usada, esteja devidamente vedada no rosto. Isso evitará o embaçamento da peça facial fria.

Se, depois de usar o respirador, a peça facial for retirada em uma área segura para se respirar com temperatura próxima ou abaixo do ponto de congelamento, coloque a peça facial com o regulador conectado embaixo da roupa para mantê-la aquecida junto ao corpo caso seja necessário usar novamente o respirador.

Sempre que o respirador estiver colocado, mas não em uso (CONDIÇÃO DE "PRONTIDÃO"), em áreas com temperatura no ponto de congelamento, ou mais baixa, a peça facial e o regulador **PRECISAM** ser protegidos contra exposição à água.

## USO DO RIC UAC EM BAIXA TEMPERATURA

Use a cobertura de proteção para manter a entrada do ar de alta pressão do acoplamento do RIC UAC sempre coberta e seca. Água presente na entrada pode congelar, impedindo a conexão à mangueira de enchimento do RIC UAC ou a remoção da mangueira de enchimento do RIC UAC depois de conectada.

Se a mangueira de enchimento do RIC UAC for usada para encher um cilindro de respirador em temperaturas abaixo de 32° F / 0° C e o respirador completo for levado depois para um ambiente fechado com temperatura mais elevada, a pressão do cilindro **DEVE SER VERIFICADA** dentro de duas horas depois de o respirador ser levado para o ambiente fechado **PARA VER SE HÁ EXCESSO DE PRESSÃO**. Se o ponteiro do manômetro do cilindro estiver acima da marca "full" (cheio), o excesso de pressão deve ser removido do cilindro soltando ar no respirador até que o ponteiro do manômetro esteja marcando "full" (cheio).

## ATENÇÃO

**USAR ESTE RESPIRADOR EM TEMPERATURAS NO PONTO DE CONGELAMENTO (32° F / 0° C), OU MAIS BAIXAS, SEM SEGUIR AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO EM BAIXA TEMPERATURA PODE RESULTAR EM OBSTRUÇÃO DA VISÃO E/OU BLOQUEIO PARCIAL OU COMPLETO DO FLUXO DE AR, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**UM CONJUNTO DE CONCHA NASAL CORRETAMENTE INSTALADO É NECESSÁRIO PARA USAR ESTE RESPIRADOR EM TEMPERATURAS NO PONTO DE CONGELAMENTO (32° F / 0° C) OU MAIS BAIXAS. DEIXAR DE USAR A CONCHA NASAL PODE CAUSAR OBSTRUÇÃO DA VISÃO E/OU BLOQUEIO PARCIAL OU COMPLETO DO FLUXO DE AR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**OS RESPIRADORES DEVEM ESTAR COMPLETAMENTE SECOS ANTES E DURANTE O ARMAZENAMENTO. A PRESENÇA DE UMIDADE EM UM RESPIRADOR EM TEMPERATURAS ABAIXO DO PONTO DE CONGELAMENTO PODE CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**SE O CILINDRO DE UM RESPIRADOR FOR ENCHIDO EM TEMPERATURAS ABAIXO DE 32° F / 0° C E O RESPIRADOR COMPLETO FOR DEPOIS LEVADO PARA UM AMBIENTE FECHADO COM TEMPERATURA MAIS ELEVADA, A PRESSÃO DO CILINDRO DEVE SER VERIFICADA DENTRO DE DUAS HORAS DEPOIS DE O RESPIRADOR SER LEVADO PARA O AMBIENTE FECHADO PARA VER SE HÁ EXCESSO DE PRESSÃO. DEIXAR DE CONFIRMAR QUE A PRESSÃO DO CILINDRO NÃO ULTRAPASSA A PRESSÃO MÁXIMA RECOMENDADA PARA O CILINDRO PODE RESULTAR EM LIBERAÇÃO REPENTINA DE AR SOB ALTA PRESSÃO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA

O respirador funciona automaticamente. Ele requer apenas que a válvula do cilindro seja aberta e a peça facial seja colocada corretamente para poder ser usado. Para encerrar seu uso, basta fechar a válvula do cilindro. Caso ocorra mau funcionamento ou haja suspeita de mau funcionamento, siga um dos procedimentos de emergência descritos abaixo:

1. Se qualquer alarme indicador de fim de tempo de serviço ativar durante o uso (luz vermelha do VIBRALERT ou do DISPLAY INFORMATIVO piscando rapidamente), mesmo se o suprimento de ar não tiver esgotado até aproximadamente 25% da capacidade nominal total, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA.

### NOTA

SE O VIBRALERT ATIVAR ANTES DE O SUPRIMENTO DE AR SE ESGOTAR ATÉ APROXIMADAMENTE 25% DA CAPACIDADE NOMINAL TOTAL, ISSO PODE INDICAR FALHA DO PERCURSO DO REDUTOR PRINCIPAL NO REDUTOR DE PRESSÃO, MAU FUNCIONAMENTO DO MANÔMETRO REMOTO OU FALHA DO ALARME INDICADOR DE FIM DE SERVIÇO. SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA QUE REQUER PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA QUANDO QUALQUER ALARME FOR ATIVADO.

2. Se o suprimento de ar sofrer interrupção parcial ou total durante o uso da unidade, abra totalmente a válvula de purga vermelha localizada no regulador girando-a no sentido anti-horário (indicador na torneira para baixo) e certifique-se de que a válvula do cilindro esteja totalmente aberta (girada totalmente no sentido anti-horário). SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE ABRIR A VÁLVULA DE PURGA.
3. Se o suprimento de ar começar a fluir livremente na peça facial durante o uso, abra totalmente a válvula de purga vermelha localizada no regulador girando-a no sentido anti-horário (indicador na torneira para baixo). Feche parcialmente a válvula do cilindro pressionando-a para dentro e girando-a no sentido horário para regular o fluxo de ar para atender às necessidades do usuário. Não feche completamente a válvula do cilindro. SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA DEPOIS DE FECHAR PARCIALMENTE A VÁLVULA DO CILINDRO.
4. Se houver bloqueio do fluxo de ar ou perda repentina e completa do suprimento de ar do sistema, resultando em perda total da proteção respiratória, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA CONTAMINADA. TOME TODAS AS PRECAUÇÕES NECESSÁRIAS E SIGA OS PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA RECOMENDADOS PELO SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA ESTABELECIDO.

Se qualquer um dos procedimentos descritos acima for seguido, TIRE O RESPIRADOR DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.

## RECURSO DE REGISTRO DE DADOS

O dispositivo PASS inclui componentes eletrônicos que mantêm um registro constante dos dados de eventos, incluindo início de operação, desligamento e ativação do PASS. A interface de computador SCOTT DATA LOGGER é necessária para acessar as informações. Instruções sobre como baixar o registro de dados são fornecidas no documento 595123-01 da SCOTT e estão incluídas na interface de computador.

## ATENÇÃO

ESTES PROCEDIMENTOS DE OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA SÓ DEVEM SER SEGUIDOS EM SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA E VISAM SUPLEMENTAR, NÃO SUBSTITUIR, OS PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA RECOMENDADOS PELO SEU PROGRAMA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA. SE PRECISAREM SER USADOS, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA PERIGOSA. A ADOÇÃO DESTES PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA AUMENTARÁ A TAXA DE CONSUMO DO SUPRIMENTO DE AR E PODE FAZER COM QUE OS ALARMES INDICADORES DE FIM DE SERVIÇO DIMINUAM EM INTENSIDADE OU PAREM COMPLETAMENTE. NÃO SAIR IMEDIATAMENTE DA ÁREA PERIGOSA PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

QUANDO A VÁLVULA DE PURGA ESTÁ ABERTA, O FLUXO DE AR QUE PASSA ATRAVÉS DO RESPIRADOR PODE ULTRAPASSAR 200 LITROS POR MINUTO. PARA REDUZIR O CONSUMO DE AR, O FLUXO DE AR PODE SER REDUZIDO FECHANDO PARCIALMENTE A VÁLVULA DE PURGA. NÃO SAIR DA ÁREA PERIGOSA QUANDO A VÁLVULA DE PURGA ESTIVER EM USO PODE RESULTAR EM ESGOTAMENTO REPENTINO DO AR RESPIRÁVEL, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

O PROCEDIMENTO DE EMERGÊNCIA NÚMERO 3 É O ÚNICO CASO ONDE O RESPIRADOR PODE SER USADO SEM QUE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTEJA TOTALMENTE ABERTA.

## PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO

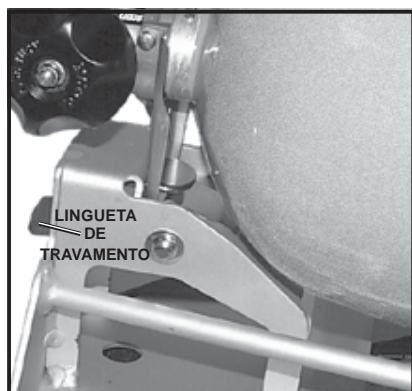
Os cilindros SCBA total ou parcialmente esgotados devem ser trocados por cilindros cheios assim que possível. A prática normal é remover o conjunto do respirador e colocá-lo em um suporte firme para trocar o cilindro. A troca do cilindro também pode ser feita com a ajuda de uma segunda pessoa enquanto o usuário está usando o conjunto do respirador. Use apenas cilindros com a pressão nominal correta para o respirador.

- O modelo 2.2 SCBA deve usar apenas conjuntos de cilindro e válvula marcados para serviço de 2.216 psig (apenas autonomia nominal de 30 minutos)
- O modelo 3.0 SCBA deve usar apenas conjuntos de cilindro e válvula marcados para serviço de 3.000 psig (apenas autonomia nominal de 30 minutos)
- O modelo 4.5 SCBA deve usar apenas conjuntos de cilindro e válvula marcados para serviço de 4.500 psig (autonomia nominal de 30 minutos, 45 minutos ou uma hora)

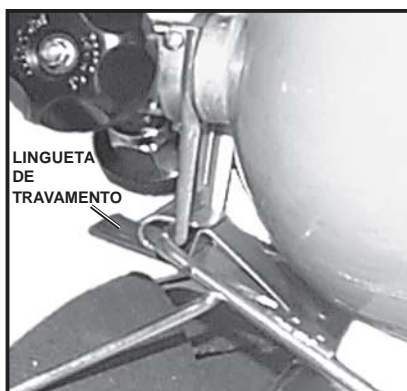
Sempre inspecione a válvula do cilindro e as roscas da válvula antes de conectar o acoplamento da mangueira do redutor de pressão. Nunca use um cilindro com válvula danificada nem uma válvula de cilindro com roscas danificadas.

### NOTA

TODOS OS RESPIRADORES SCOTT AIR-PAK DESCRITOS NESTAS INSTRUÇÕES USAM UMA LINGUETA DE RETENÇÃO DO CILINDRO ACIONADA À MOLA SEMELHANTE, LOCALIZADA NA PARTE INFERIOR DA ESTRUTURA DORSAL. A LINGUETA DE RETENÇÃO ACIONA UMA PRESILHA QUE FAZ PARTE DO CONJUNTO DA VÁLVULA EM TODOS OS CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA DA SCOTT. VEJA AS FIGURAS 16A E 16B.



**FIGURA 16A**  
**Mecanismos de linguetas de travamento**



**FIGURA 16B**

### NOTA

PARA PRENDER A PARTE DO MEIO DO CILINDRO À ESTRUTURA DORSAL, O SISTEMA DE RETENÇÃO DO CILINDRO USADO NO AIR-PAK 75 SCBA É DIFERENTE DO SISTEMA DE RETENÇÃO DO CILINDRO USADO NO AIR-PAK COM ARMAÇÃO DE ARAME E NO AIR-PAK *FIFTY* SCBA. COMPARE O RESPIRADOR NO QUAL ESTÁ SE FAZENDO A MANUTENÇÃO COM AS FIGURAS 17 E 18 DESTAS INSTRUÇÕES. CONTINUE COM O PROCEDIMENTO DE TROCA DO CILINDRO SEGUINDO AS ETAPAS ASSOCIADAS À FIGURA QUE MOSTRA O SISTEMA DE RETENÇÃO INSTALADO NO RESPIRADOR NO QUAL ESTÁ SE FAZENDO A MANUTENÇÃO.

## ATENÇÃO

**USAR OUTRO CILINDRO DE AR QUE NÃO SEJA UM CONJUNTO DE CILINDRO E VÁLVULA APROVADO PARA USO COM O MODELO ESPECÍFICO DE RESPIRADOR SCOTT AIR-PAK NO QUAL SE ESTÁ FAZENDO A MANUTENÇÃO PODE RESULTAR EM PERDA DO AR DO CILINDRO OU FUNCIONAMENTO INCORRETO DO RESPIRADOR.**

**CONSULTE A ETIQUETA DE APROVAÇÃO COMPLETA DO NIOSH (DOCUMENTO SCOTT 89347-01) FORNECIDA COM ESTAS INSTRUÇÕES PARA SE INFORMAR SOBRE OS CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA APROVADOS PARA USO COM MODELOS SCOTT AIR-PAK ESPECÍFICOS.**

**QUANDO FOR NECESSÁRIO TER CONFORMIDADE COM A NORMA 1981 DA NFPA, CONSULTE A LISTA DE COMPONENTES EM CONFORMIDADE COM A NFPA (DOCUMENTO SCOTT 595124-01) FORNECIDA COM ESTAS INSTRUÇÕES QUE INCLUI A RELAÇÃO DE CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA EM CONFORMIDADE COM A NFPA PARA USO COM MODELOS DE RESPIRADORES AIR-PAK ESPECÍFICOS.**

## ATENÇÃO

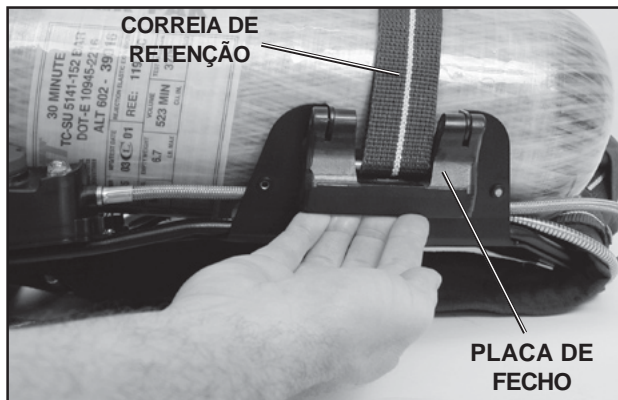
**NUNCA USE UM CILINDRO COM UM CONJUNTO DE VÁLVULA DANIFICADO NEM COM UM CONJUNTO DE VÁLVULA COM ROSCAS DANIFICADAS. PODE OCORRER VAZAMENTO, O QUE PODE CAUSAR PERDA DE AR RESPIRÁVEL OU LIBERAÇÃO REPENTINA DE AR DE ALTA PRESSÃO, RESULTANDO EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## CUIDADO

**NÃO DEIXE A VÁLVULA DO CILINDRO ABERTA QUANDO O RESPIRADOR NÃO ESTIVER EM USO.**

## **Procedimento A - Estrutura dorsal do AIR-PAK 75 SCBA**

6. Solte a correia de retenção do cilindro segurando na placa de fecho, como mostrado na FIGURA 17, e levantando a extremidade do fecho.



**FIGURA 17**  
**RETENÇÃO DO CILINDRO**

7. Segure o cilindro abaixo da correia de retenção, empurre a lingueta de travamento abaixo da válvula e, em seguida, levante o cilindro do gancho inferior e retire-o. Veja a FIGURA 16.
8. Troque-o por um conjunto de cilindro totalmente cheio e válvula com a mesma pressão nominal. Deslize a parte superior do cilindro para cima, embaixo da correia.
9. Engate a presilha do cilindro no gancho na parte inferior da estrutura dorsal.

### **NOTA**

PARA RESPIRADORES DE 4.500 PSI: SE USAR UM CILINDRO COM AUTONOMIA OU DIÂMETRO DIFERENTE, USE A FIVELA DESLIZANTE DE TRÊS SEGMENTOS PARA AJUSTAR A CORREIA DE RETENÇÃO DE MODO QUE FIQUE BEM JUSTA AO CILINDRO QUANDO O CONJUNTO DE RETENÇÃO ESTIVER TOTALMENTE FECHADO. O USUÁRIO NÃO DEVE CONSEGUIR MOVER A CORREIA DE RETENÇÃO PARA CIMA E PARA BAIXO NO CILINDRO COM OS DEDOS QUANDO O CONJUNTO DE RETENÇÃO ESTIVER TOTALMENTE FECHADO.

10. Prenda o cilindro no lugar empurrando a trava na direção da estrutura dorsal para travar o conjunto de retenção e fechar o mecanismo de retenção.

### **NOTA**

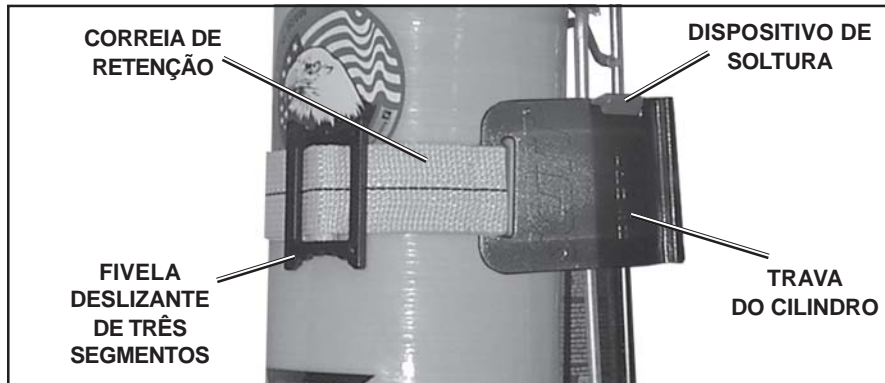
CERTIFIQUE-SE DE QUE O CILINDRO ESTEJA PRESO FIRMEMENTE NO LUGAR NA ESTRUTURA DORSAL PELO CONJUNTO DE RETENÇÃO. NÃO USE EXCESSO DE FORÇA PARA PRENDER O MECANISMO DE TRAVAMENTO. SE A CORREIA DE RETENÇÃO ESTIVER MUITO APERTADA OU MUITO FROUXA, USE A FIVELA DE TRÊS SEGMENTOS PARA AJUSTAR O COMPRIMENTO DA CORREIA DE RETENÇÃO E TENDE NOVAMENTE FECHAR O CONJUNTO DE TRAVAMENTO.

**Continue com a Etapa 11 abaixo.**

**TROCA DO CILINDRO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

**Procedimento B – ESTRUTURA DORSAL DE SCBA COM  
ESTRUTURA DE ARAME e estrutura dorsal de AIR-PAK  
Fifty SCBA**

6. Desconecte o engate do cilindro pressionando o dispositivo de soltura enquanto levanta a extremidade do engate. Veja a FIGURA 18.



**FIGURA 18**  
**Retenção do cilindro usado em armações de arame e AIR-PAK Fifty SCBA.**

7. Segure o cilindro abaixo da correia de retenção, empurre a lingueta de travamento abaixo da válvula e, em seguida, levante o cilindro do gancho inferior e retire-o. Veja a FIGURA 16.
8. Troque-o por um conjunto de cilindro totalmente cheio e válvula com a mesma pressão nominal. Deslize a parte superior do cilindro para cima, embaixo da correia.
9. Engate a presilha do cilindro no gancho na parte inferior da estrutura dorsal.

**NOTA**

PARA RESPIRADORES DE 4.500 PSI: SE USAR UM CILINDRO COM AUTONOMIA OU DIÂMETRO DIFERENTE, USE A FIVELA DESLIZANTE DE TRÊS SEGMENTOS PARA AJUSTAR A CORREIA DE RETENÇÃO DE MODO QUE FIQUE BEM JUSTA AO CILINDRO QUANDO O CONJUNTO DE RETENÇÃO ESTIVER TOTALMENTE FECHADO. O USUÁRIO NÃO DEVE CONSEGUIR MOVER A CORREIA DE RETENÇÃO PARA CIMA E PARA BAIXO NO CILINDRO COM OS DEDOS QUANDO O CONJUNTO DE RETENÇÃO ESTIVER TOTALMENTE FECHADO.

10. Prenda o cilindro no lugar empurrando a trava na direção da estrutura dorsal para travar o conjunto de retenção e fechar o mecanismo de retenção.

**NOTA**

CERTIFIQUE-SE DE QUE O CILINDRO ESTEJA PRESO FIRMEMENTE NO LUGAR NA ESTRUTURA DORSAL PELO CONJUNTO DE RETENÇÃO. NÃO USE EXCESSO DE FORÇA PARA PRENDER O MECANISMO DE TRAVAMENTO. SE A CORREIA DE RETENÇÃO ESTIVER MUITO APERTADA OU MUITO FROUXA, USE A FIVELA DE TRÊS SEGMENTOS PARA AJUSTAR O COMPRIMENTO DA CORREIA DE RETENÇÃO E TENHA NOVAMENTE FECHAR O CONJUNTO DE TRAVAMENTO.

**Continue com a Etapa 11 abaixo.**



## TROCA DO CILINDRO CONTINUAÇÃO...

11. Inspeção o acoplamento de alta pressão e certifique-se de que a vedação da gaxeta esteja presente e não apresente danos. Veja a FIGURA 19. Se a gaxeta estiver presente e não estiver danificada, alinhe o acoplamento de alta pressão com a saída da válvula do cilindro e aperte à mão o acoplamento da mangueira à válvula do cilindro.



**FIGURA 19**  
**Vedação da gaxeta de alta pressão**

12. O respirador está pronto para continuar a ser usado. Consulte as seções PREPARAÇÃO PARA USO e USO DO RESPIRADOR destas instruções. Se não for necessário continuar usando o respirador, ele deve ser limpo e inspecionado. Consulte a seção LIMPEZA E ARMAZENAMENTO e a seção INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO destas instruções.
13. O cilindro removido deve ser inspecionado e reabastecido por pessoal autorizado. Consulte os Módulos de Manutenção a Nível de Especialista da SCOTT, disponíveis mediante pedido junto à SCOTT Health and Safety, para obter mais informações.

## USO DE CILINDROS ALTERNATIVOS

Se conjuntos de cilindro e válvula SCOTT de pressões diferentes forem usados por engano ou em situações de emergência, as seguintes condições serão observadas:

- Um cilindro com classificação de 2.216 psig totalmente cheio ou um cilindro com classificação de 3.000 psig totalmente cheio instalado em um AIR-PAK SCBA modelo 4.5 fará com que o manômetro remoto indique menos do que "FULL" (Cheio) e os alarmes indicadores de fim de serviço ativarão bem antes de aproximadamente três quartos do suprimento de ar ter sido consumido.
- Um cilindro com classificação de 2.216 psig totalmente cheio instalado em um AIR-PAK SCBA modelo 3.0 fará com que o manômetro remoto indique menos do que "FULL" (Cheio) e os alarmes indicadores de fim de serviço ativarão antes de aproximadamente três quartos do suprimento de ar ter sido consumido.
- Um cilindro com classificação de 3.000 psig totalmente cheio instalado em um AIR-PAK SCBA modelo 2.2 fará com que o manômetro remoto indique mais do que "FULL" (Cheio) e os alarmes indicadores de fim de serviço não ativarão até que MAIS do que aproximadamente três quartos do suprimento de ar tiver sido consumido.
- Um cilindro com classificação de 4.500 psig não pode ser instalado em um AIR-PAK SCBA modelo 2.2 ou 3.0. O acoplamento de alta pressão entre o respirador e o cilindro não vedará quando o acoplamento for rosqueado ao cilindro e um grande volume de ar vazará na conexão do cilindro quando a torneira do cilindro for aberta. Isso visa evitar que os componentes de pressão mais baixa do respirador sejam pressurizados acidentalmente até 4500 psig.

## ATENÇÃO

USAR UM RESPIRADOR COM ACOPLAMENTO SEM GAXETA OU COM A GAXETA DANIFICADA PODE RESULTAR EM VAZAMENTO DE AR, O QUE PODE REDUZIR A DURAÇÃO DO USO E/OU O TEMPO RESTANTE DEPOIS DE UM ALARME DE FIM DE SERVIÇO DISPARAR, OU PODE IMPEDIR QUE UM ALARME DE FIM DE SERVIÇO DISPARE. USAR UM RESPIRADOR COM ESTE TIPO DE VAZAMENTO DE AR PODE EXPOR O USUÁRIO À ATMOSFERA CONTRA A QUAL O RESPIRADOR DEVE PROTEGÊ-LO, O QUE PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.

## CUIDADO

NÃO SE DEVE USAR CHAVES PARA APERTAR O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA. APERTAR DEMAIS O ACOPLAMENTO DA MANGUEIRA PODE DANIFICAR A VEDAÇÃO DA GAXETA.

## CUIDADO

SEMPRE FECHÉ A VÁLVULA DOS CILINDROS "VAZIOS". SE A VÁLVULA FICAR ABERTA, UMIDADE OU OUTROS CONTAMINANTES PODEM ENTRAR NO CILINDRO.

## ATENÇÃO

OS CILINDROS DE AR RESPIRÁVEL DEVEM SER INSPECIONADOS E RECARREGADOS APENAS POR PESSOAL TREINADO E AUTORIZADO. O RECARREGAMENTO INCORRETO DE CILINDROS DE AR RESPIRÁVEL PODE CAUSAR LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

USAR OUTRO CILINDRO DE AR QUE NÃO SEJA UM CONJUNTO DE CILINDRO E VÁLVULA APROVADO PARA USO COM O MODELO ESPECÍFICO DE RESPIRADOR SCOTT AIR-PAK NO QUAL SE ESTÁ FAZENDO A MANUTENÇÃO PODE RESULTAR EM PERDA DO AR DO CILINDRO OU FUNCIONAMENTO INCORRETO DO RESPIRADOR.

CONSULTE A ETIQUETA DE APROVAÇÃO COMPLETA DO NIOSH (DOCUMENTO SCOTT 89347-01) FORNECIDA COM ESTAS INSTRUÇÕES PARA SE INFORMAR SOBRE OS CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA APROVADOS PARA USO COM MODELOS SCOTT AIR-PAK ESPECÍFICOS.

QUANDO FOR NECESSÁRIO TER CONFORMIDADE COM A NORMA 1981 DA NFPA, CONSULTE A LISTA DE COMPONENTES EM CONFORMIDADE COM A NFPA (DOCUMENTO SCOTT 595124-01) FORNECIDA COM ESTAS INSTRUÇÕES, QUE INCLUI A RELAÇÃO DE CONJUNTOS DE CILINDRO E VÁLVULA EM CONFORMIDADE COM A NFPA PARA USO COM MODELOS DE RESPIRADORES AIR-PAK ESPECÍFICOS.

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Não tente fazer qualquer tipo de reparo ou alteração neste respirador além dos descritos nestas instruções sem ter o treinamento adequado.

### NOTA

SE DURANTE O USO EXISTIR SUSPEITA DE QUE O RESPIRADOR ESTÁ CONTAMINADO COM ALGUMA SUBSTÂNCIA PERIGOSA, O CONTAMINANTE DEVE SER IDENTIFICADO E DEVIDAMENTE REMOVIDO OU O(S) COMPONENTE(S) CONTAMINADO(S) DEVE(M) SER SUBSTITUÍDO(S) ANTES DO PRÓXIMO USO. DESCARTE OS CONTAMINANTES OU O(S) COMPONENTE(S) CONTAMINADO(S) DE ACORDO COM AS EXIGÊNCIAS REGULAMENTARES APLICÁVEIS.

Depois de cada uso do respirador, limpe-o de acordo com estas instruções e faça uma INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO. Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

### LIMPEZA DO RESPIRADOR

1. Remova a sujeira acumulada na parte externa do respirador com uma esponja úmida.

### NOTA

O FOTOSSENSOR DA LUMINOSIDADE DO DISPLAY INFORMATIVO ESTÁ LOCALIZADO NA FRENTE DA CARÇA DO MANÔMETRO REMOTO. MANTENHA A FRENTE DA CARÇA DO MANÔMETRO REMOTO LIMPA.

2. Se o respirador foi exposto a materiais potencialmente perigosos, descontamine-o de acordo com os procedimentos estabelecidos.
3. Limpe a peça facial e o regulador montado na máscara conforme descrito abaixo.

### LIMPEZA DA PEÇA FACIAL

Suprimentos necessários:

- Produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT

### NOTA

NÃO USE PRODUTO DE LIMPEZA COM AMÔNIA QUATERNÁRIA (CLORETO DE AMÔNIA).

- Água potável - de torneira ou em garrafa com borrifo.
- Suprimento de ar respirável sem lubrificante, máximo de 30 psig, para secagem.

### NOTA

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E A FISPQ (FICHA DE INFORMAÇÕES SOBRE PRODUTO QUÍMICO) FORNECIDAS COM O PRODUTO SANITIZADOR OU DESINFETANTE.

1. Com o regulador removido, lave com cuidado o conjunto da peça facial com o produto de limpeza recomendado pela SCOTT, segundo as instruções fornecidas com o produto, e enxágue-o bem com água limpa. Se a peça facial estiver muito manchada, pode ser necessário lavá-la primeiro com uma solução de sabão ou detergente suave diluído em água morna (máximo de 110° F / 44° C).

### NOTA

A CONCHA NASAL FOI PROJETADA PARA SER UMA PARTE INTEGRAL DA PEÇA FACIAL E NÃO PRECISA SER DESMONTADA PARA LIMPEZA.

2. Para sanitizar ou desinfetar a peça facial, use o sanitizador ou desinfetante recomendado pela SCOTT, seguindo as instruções fornecidas com o produto. O procedimento de sanitização ou desinfecção pode exigir um tempo de contato específico do produto de limpeza com a superfície antes de ser enxaguado.

### NOTA

OS TIRANTES DE CABEÇA DE KEVLAR SÃO FEITOS DE MATERIAL POROSO. O PRODUTO DE LIMPEZA RECOMENDADO PELA SCOTT PODE NÃO SER EFICAZ EM MATERIAIS POROSOS.

3. Enxágue com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente.
4. Chacoalhe a peça facial para remover o excesso de água e depois seque-a com um pano limpo sem fiapos ou usando com cuidado ar respirável seco com pressão de 30 psig ou menos. Não use ar de oficina nem qualquer tipo de ar que contenha lubrificantes ou umidade.

## ATENÇÃO

NÃO TENHA TENTE FAZER QUALQUER TIPO DE REPARO NEM ALTERAÇÃO NESTE RESPIRADOR QUE NÃO ESTEJA DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES. É NECESSÁRIO TER TREINAMENTO PARA FAZER MANUTENÇÃO OU REPAROS NESTE RESPIRADOR. ESTE RESPIRADOR CONSEGUE SUPORTAR A VIDA EM ATMOSFERAS PERIGOSAS. DEIXAR DE FAZER A MANUTENÇÃO ADEQUADA DESTA RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## CUIDADO

ALGUNS PRODUTOS DE LIMPEZA OU HIGIENIZAÇÃO, COMO COMPOSTOS DE AMÔNIA QUATERNÁRIA (CLORETO DE AMÔNIA) PODEM CAUSAR DANOS, DETERIORIZAÇÃO OU ACELERAÇÃO DO FIM DA VIDA ÚTIL DAS PEÇAS DO RESPIRADOR. USE APENAS OS PRODUTOS DE LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO RECOMENDADOS.

## ATENÇÃO

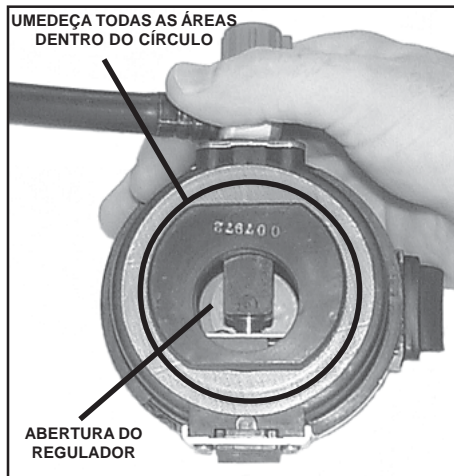
MANTENHA TODOS OS PRODUTOS DE SANITIZAÇÃO OU DESINFECÇÃO LONGE DO ALCANCE DE CRIANÇAS. USE O PRODUTO DE LIMPEZA APENAS DE MANEIRA COERENTE COM O RÓTULO E AS INSTRUÇÕES DE USO DO PRODUTO. O USO OU O MANUSEIO INCORRETO DESTA PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## **LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA**

### **NOTA**

DEPOIS DE LIMPAR O REGULADOR, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODA A UMIDADE TENHA SIDO REMOVIDA DO REGULADOR, COMO DESCRITO NA SEÇÃO **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR** DESTAS INSTRUÇÕES.

1. Retire o regulador de respiração da peça facial puxando para trás o clipe de travamento e girando o regulador 1/4 de volta no sentido horário.
2. Remova toda a sujeira aparente das superfícies externas do regulador usando um produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT com uma esponja ou pano macio.
3. Inspeção a parte interna do conjunto do regulador através da abertura do regulador. Veja a FIGURA 20. Se houver presença de sujeira ou óleo, envie o conjunto do regulador para o pessoal autorizado treinado da SCOTT para limpeza completa.
4. Pressione o botão de economia de ar/colocação, feche a torneira de purga girando-a totalmente no sentido horário. Use o produto de sanitização ou desinfecção recomendado pela SCOTT na abertura do regulador e na área que a circunda. Veja a FIGURA 20. Cubra completamente os componentes internos.
5. Siga as instruções do usuário do produto de limpeza recomendado pela SCOTT. Pode ser necessário deixar o produto de sanitização ou desinfecção em contato com a superfície durante um período específico antes de ser enxaguado.
6. Enxágue o regulador com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente de torneira.
7. Chacoalhe o regulador para remover o excesso de água. Seque completamente o regulador com ar antes de usá-lo.



**FIGURA 20**

8. Enxágue o regulador com água potável usando um recipiente com borrifo ou água corrente de torneira.
  9. Chacoalhe o regulador para remover o excesso de água. Seque completamente o regulador com ar antes de usá-lo.
- NOTA**
- PARA SECAR O REGULADOR COM MAIS RAPIDEZ, APLIQUE COM CUIDADO AR RESPIRÁVEL SECO COM PRESSÃO MÁXIMA DE 30 PSIG SOBRE AS SUPERFÍCIES. **NÃO USE AR DE OFICINA NEM QUALQUER TIPO DE AR QUE CONTENHA LUBRIFICANTES OU UMIDADE.**
8. Se o regulador for desconectado do suprimento de ar para limpeza, reconecte-o e abra a válvula de purga para remover toda a umidade da barra de distribuição do regulador. Feche a válvula de purga.
  9. Faça uma **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR** conforme descrito abaixo.

## **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR**

### **NOTA**

ESTA VERIFICAÇÃO DO REGULADOR NÃO VISA SER UMA VERIFICAÇÃO DE TODAS AS FUNÇÕES DA UNIDADE. **ANTES DE CADA USO, FAÇA UMA INSPEÇÃO OPERACIONAL REGULAR CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES.**

1. Certifique-se de que o cilindro do respirador esteja pelo menos 1/4 cheio.
2. Verifique se o botão de economia de ar/colocação está totalmente pressionado.
3. Feche a válvula de purga.
4. Reconecte o regulador ao respirador (se tiver sido removido para limpeza).
5. Abra vagarosamente a válvula do cilindro pelo menos uma (1) volta completa.
6. Se ouvir fluxo de ar do regulador, feche a válvula do cilindro e repita as etapas 1, 2 e 3. Se continuar ouvindo o fluxo de ar, feche totalmente a válvula do cilindro, marque a unidade para reparo e retire-a de serviço.
7. Abra a válvula de purga e observe o fluxo de ar da barra de distribuição do regulador. Gotas de água são uma indicação de que o regulador não está seco. Seque o regulador de acordo com a etapa 7 da seção "PROCEDIMENTO DE LIMPEZA DO REGULADOR MONTADO NA MÁSCARA" e repita a **VERIFICAÇÃO DO REGULADOR**.

## **ATENÇÃO**

**SIGA EXATAMENTE O PROCEDIMENTO NORMAL DE INSPEÇÃO OPERACIONAL. SE O RESPIRADOR NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO OU QUALQUER OUTRO MAU FUNCIONAMENTO OPERACIONAL FOR NOTADO, NÃO O USE. RETIRE-O DE SERVIÇO E MARQUE-O PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO. DEIXAR DE FAZER A INSPEÇÃO ADEQUADA DO RESPIRADOR PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

**LIMPEZA E ARMAZENAMENTO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO (CONTINUAÇÃO...)

### **ARMAZENAMENTO DO RESPIRADOR**

1. Faça uma inspeção para verificar se a gaxeta está presente entre a peça facial e o regulador montado na máscara e certificar-se de que não esteja danificada.
2. Conecte o regulador à peça facial. Com a válvula de purga vermelha na posição das 12 horas do relógio, alinhe as duas superfícies planas da abertura de saída com as superfícies planas correspondentes na abertura da peça facial e insira. Gire o regulador no sentido anti-horário (visto de dentro da peça facial) de modo que o botão da válvula de purga esteja situado no lado esquerdo da peça facial. A trava no regulador montado na máscara se encaixará no retentor da peça facial com um “clique”. O regulador não gira quando encaixado corretamente.
3. Para reconectar um regulador de respiração equipado com desengate rápido ao respirador, veja a FIGURA 7.
4. Certifique-se de que o respirador esteja totalmente seco antes de armazená-lo.
5. Coloque a peça facial limpa e seca em um compartimento selável para protegê-la até o próximo uso. Armazene-a de um modo que não distorça as vedações faciais.
6. Coloque o respirador no estojo de transporte, recipiente de proteção ou em um local de armazenamento adequado.
7. Se notar qualquer dano ou deterioração, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo.
8. Quando um SCBA, seus componentes sobressalentes ou equipamentos relacionados forem armazenados ou transportados em um veículo, eles devem ser presos por meios mecânicos positivos concebidos para mantê-los na posição de armazenamento, em um compartimento com porta com fechadura ou em um recipiente fechado adequado para transportar e conter o SCBA e/ou seus componentes sobressalentes e equipamentos associados. Os meios mecânicos para prender o SCBA, seus componentes sobressalentes e equipamentos associados no lugar, o compartimento ou o recipiente fechado, devem ser projetados para conter o SCBA, seus componentes sobressalentes e equipamentos associados e, portanto, minimizar a possibilidade de lesão a pessoas dentro e nas proximidades do veículo durante a movimentação do veículo, especialmente durante desaceleração ou aceleração rápida do veículo, curvas fechadas ou acidente.

Com exceção das pilhas de reposição, não se deve tentar fazer manutenção nem ajustes ou reparos que não estejam descritos neste manual de instruções sem ter o treinamento adequado.

### **ATENÇÃO**

**ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM CORROSÃO OU OUTROS DANOS QUE PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

### **ATENÇÃO**

**ARMAZENAR RESPIRADORES SEM SECÁ-LOS TOTALMENTE PODE RESULTAR EM UMIDADE RESIDUAL QUE PODE CONGELAR EM TEMPERATURAS BAIXAS E CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DAS UNIDADES. QUALQUER MAU FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## IDENTIFICAÇÕES NO RESPIRADOR

Não altere nem cubra permanentemente qualquer etiqueta afixada no SCOTT AIR-PAK SCBA ou no conjunto de cilindro e válvula do SCOTT AIR-PAK SCBA. Se identificações aplicadas pelo usuário forem adicionadas ao SCOTT AIR-PAK SCBA ou ao conjunto de cilindro e válvula SCBA, não cubra nenhuma etiqueta afixada no AIR-PAK SCBA nem no conjunto de cilindro e válvula do AIR-PAK SCBA. Todas as identificações aplicadas pelo usuário devem ser aplicadas de maneira a não debilitar nem danificar o AIR-PAK SCBA nem o conjunto de cilindro e válvula do AIR-PAK SCBA, não interferir com o funcionamento correto desses conjuntos e não adicionar materiais inflamáveis a esses conjuntos.

## MANUTENÇÃO A NÍVEL DE ESPECIALISTA

O programa de proteção respiratória sob o qual este equipamento é usado pode optar por treinar um indivíduo para fazer a manutenção além da limpeza de rotina e da INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO do respirador. O *Manual de Treinamento de Manutenção a Nível de Especialista da SCOTT* está disponível para esta finalidade mediante solicitação junto à SCOTT Health and Safety. O manual contém informações adicionais de manutenção que pode ser realizada por alguém com boa aptidão mecânica usando ferramentas manuais padrão. Entre em contato com o distribuidor da SCOTT para obter mais informações. As informações fornecidas neste manual não são tão detalhadas nem avançadas quanto as disponíveis a um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT.

## TESTES PERIÓDICOS

A SCOTT recomenda que este respirador seja inspecionado e testado por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT usando equipamento de teste autorizado da SCOTT pelo menos a cada dois anos. O uso intenso e/ou condições de serviço severas podem exigir que as inspeções e os testes sejam feitos com mais frequência. Esta recomendação é em adição a todos os demais procedimentos de limpeza e manutenção.

Além disso, todos os cilindros de ar usados com os respiradores SCOTT devem ser visualmente inspecionados e testados hidrostáticamente periodicamente por um retestador de cilindros licenciado. A inspeção e teste dos cilindros deve ser feita de acordo com a especificação apropriada do Departamento de Transportes (DOT) dos Estados Unidos ou da isenção relevante do DOT. Veja a etapa 2 da seção "INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO" destas instruções.

Este respirador pode ser usado para suportar vida humana em uma atmosfera perigosa, portanto não tente fazer manutenção que não esteja descrita nestas instruções ou no *Manual de Treinamento de Manutenção a Nível de Especialista* da SCOTT. Se for determinado ser necessário realizar procedimentos de desmontagem ou ajuste não descritos nestas instruções ou no *Manual de Treinamento de Manutenção a Nível de Especialista* da SCOTT, a manutenção do respirador deve ser feita por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT, em conformidade com os Manuais de Serviço Técnico da SCOTT apropriados. Os serviços de um Centro de Assistência Técnica Autorizado da SCOTT podem ser providenciados por meio de um distribuidor autorizado SCOTT ou entrando em contato com a SCOTT Health and Safety.

## CRITÉRIOS E CONSIDERAÇÕES PARA DESATIVAÇÃO DE EQUIPAMENTOS

Os critérios e considerações para desativação serão determinados por técnicos de recondição certificados e treinados pela SCOTT.

## ATENÇÃO

APLICAR QUALQUER TIPO DE IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU OBSCURE AS ETIQUETAS EXISTENTES PODE ANULAR A APROVAÇÃO DA AGÊNCIA CERTIFICADORA DEVIDO À INTERFERÊNCIA COM A IDENTIFICAÇÃO CORRETA DOS COMPONENTES. A IDENTIFICAÇÃO INCORRETA DOS COMPONENTES PODE RESULTAR EM ERROS NA MANUTENÇÃO E CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

NÃO APLIQUE NENHUMA IDENTIFICAÇÃO OU ETIQUETA QUE DANIFIQUE OU INTERFIRA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR. QUALQUER IDENTIFICAÇÃO APLICADA PELO USUÁRIO QUE INTERFIRA COM O FUNCIONAMENTO DO RESPIRADOR PODE CAUSAR FALHA DO RESPIRADOR E PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

FAÇA A MANUTENÇÃO APENAS COM AS PEÇAS APROVADAS E EM CONFORMIDADE COM OS MÉTODOS APROVADOS. USAR COMPONENTES NÃO AUTORIZADOS PELA SCOTT DURANTE A MANUTENÇÃO OU TENTAR FAZER MANUTENÇÃO QUE NÃO ESTEJA DESCRITA NESTAS INSTRUÇÕES SEM O TREINAMENTO, EQUIPAMENTO E AUTORIZAÇÃO ADEQUADOS PODE RESULTAR EM FALHA DO RESPIRADOR, CAUSANDO LESÃO GRAVE OU MORTE.

## ATENÇÃO

DEIXAR DE REGULARMENTE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DESTES RESPIRADOR CONFORME AS INSTRUÇÕES AQUI CONTIDAS PODE RESULTAR NA FALHA DO RESPIRADOR, CAUSANDO LESÃO GRAVE OU MORTE.

## TROCA DAS PILHAS

Alguns acessórios e recursos específicos precisam de pilhas para funcionarem. Estas instruções explicam como trocar as pilhas dos acessórios do respirador AIR-PAK. Consulte as instruções ao usuário fornecidas com o dispositivo de comunicação aprovado utilizado para obter detalhes sobre o funcionamento e manutenção. Sempre se certifique de que o dispositivo de comunicação tenha pilhas novas antes de usá-lo. Consulte as instruções de operação e manutenção fornecidas com qualquer outro acessório utilizado para obter informações detalhadas sobre a troca das pilhas.

### **APENAS RESPIRADORES COM DISPLAY INFORMATIVO**

Os respiradores AIR-PAK equipados com um display informativo, mas **SEM** dispositivo PASS, requerem duas (2) pilhas AA no console do manômetro remoto para funcionamento. As pilhas devem ser trocadas apenas por um técnico de manutenção treinado em uma área não inflamável.

Troque as pilhas da seguinte maneira:

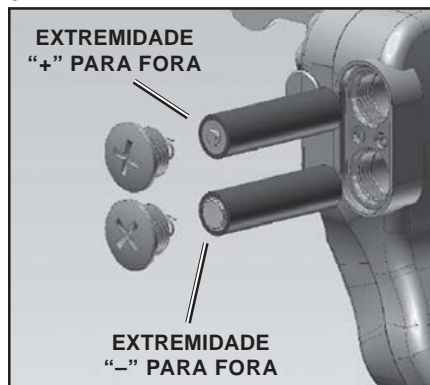
1. Localize o console do manômetro remoto.
2. Usando uma chave Phillips, retire as duas coberturas de retenção do compartimento das pilhas. Veja a FIGURA 21.
3. Retire as duas pilhas do compartimento das pilhas.



**FIGURA 21**

4. Para manter a segurança intrínseca, troque as pilhas apenas por um par das seguintes pilhas AA de 1,5 V:
  - Eveready<sup>3</sup> Energizer Alcalina EN91
  - Eveready Energizer Alcalina E91.
  - Duracell<sup>4</sup> Alcalina MN1500
  - Duracell Alcalina MX1500
  - Duracell Alcalina PC1500

As pilhas devem estar corretamente orientadas no compartimento das pilhas, com a extremidade “+” e a extremidade “-” de cada uma delas como mostrado na FIGURA 22.



**FIGURA 22**

5. A cobertura do compartimento das pilhas deve ser instalada para que ofereça proteção à prova d'água depois da troca. Limpe a borda interna do compartimento das pilhas e a vedação ao redor da parte externa da cobertura com um pano úmido limpo para remover toda a sujeira ou material estranho que possa impedir a boa vedação. Inspeccione a gaxeta da cobertura para verificar se apresenta rupturas ou cortes. Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.
6. Quando a cobertura é colocada no lugar e as pilhas são instaladas corretamente, todas as luzes no DISPLAY INFORMATIVO se acendem durante aproximadamente vinte (20) segundos para confirmar o funcionamento.
7. Rosqueie os parafusos da cobertura das pilhas até que a borda da cobertura esteja tocando na superfície externa do compartimento das pilhas. Aperte os parafusos apenas com a FORÇA DAS MÃOS. NÃO APERTE DEMAIS. Faça a INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO para confirmar se o DISPLAY INFORMATIVO está funcionando corretamente.

<sup>3</sup> Energizer é marca registrada da Eveready Battery Company, Inc., St. Louis, MO.

<sup>4</sup> Duracell é marca registrada da The Gillette Company, Boston, MA.

## ATENÇÃO

**SE UM RESPIRADOR COM DISPLAY INFORMATIVO FOR USADO EM UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL, INSPECIONE REGULARMENTE O RESPIRADOR, INCLUINDO O DISPLAY INFORMATIVO, CONFORME DESCRITO NESTAS INSTRUÇÕES, E CORRIJA TODOS OS DANOS ENCONTRADOS. NÃO TROQUE NENHUMA PEÇA OU COMPONENTE. USE APENAS AS PILHAS ESPECIFICADAS NESTAS INSTRUÇÕES. DEIXAR DE CORRIGIR QUALQUER DANO PRESENTE, INSTALAR PILHAS INCORRETAS OU TROCAR QUALQUER OUTRO COMPONENTE PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA DA UNIDADE E PODE CAUSAR INCÊNDIO OU EXPLOSÃO, COM POSSIBILIDADE DE LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**AS PILHAS SÓ DEVEM SER TROCADAS EM UMA ÁREA NÃO INFLAMÁVEL. TROCAR AS PILHAS EM UMA ATMOSFERA INFLAMÁVEL PODE CAUSAR IGNIÇÃO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## ATENÇÃO

**PARA REDUZIR O RISCO DE EXPLOSÃO, USE APENAS PILHAS DOS TIPOS INCLUIDOS NA LISTA FORNECIDA, NÃO MISTURE PILHAS VELHAS COM PILHAS NOVAS E NÃO MISTURE PILHAS DE FABRICANTES DIFERENTES. A TROCA NÃO AUTORIZADA DE COMPONENTES PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA E CAUSAR UMA EXPLOSÃO, O QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.**

## **RESPIRADORES COM ALARME DE PERIGO PAK ALERT SE 7**

Os respiradores AIR-PAK equipados com um display informativo E um alarme de perigo PAK ALERT SE 7, requerem seis (6) pilhas “AA” para funcionarem. As seis (6) pilhas fornecem energia ao display informativo E ao dispositivo PASS, portanto não é necessário usar pilhas separadas no console do manômetro. As pilhas devem ser trocadas apenas por um técnico de manutenção treinado em uma área não inflamável. Troque as pilhas da seguinte maneira:

1. Feche a válvula do cilindro do respirador, abra a válvula de purga do regulador e deixe todo o ar preso sair do sistema, feche a válvula de purga do regulador, pressione o botão de reset duas vezes. Ocorrerá uma sequência de bipes de quinze segundos à medida que o ar é eliminado do sistema. A unidade emitirá dois tons rápidos e a luz verde apagará.

### **NOTA**

SEMPRE SE CERTIFIQUE DE QUE A VÁLVULA DO CILINDRO ESTEJA FECHADA E O DISPOSITIVO PASS ESTEJA COMPLETAMENTE INATIVO ANTES DE TROCAR AS PILHAS. NUNCA RETIRE NEM TROQUE AS PILHAS COM O SISTEMA PRESSURIZADO OU OS COMPONENTES ELETRÔNICOS PODEM SER DANIFICADOS.

2. Ao trocar as pilhas de respiradores, retire o cilindro e coloque o respirador em uma área limpa sem perigo.
3. Use uma chave Phillips para remover a cobertura do compartimento das pilhas, como mostrado na FIGURA 23. Retire a cobertura e coloque-a de lado.
4. Retire as pilhas usadas do compartimento das pilhas.
5. Instale seis (6) pilhas “AA”



**FIGURA 23**

novas do mesmo tipo. **Sempre troque todas as pilhas ao mesmo tempo.** O compartimento das pilhas está marcado com o estilo e orientação das pilhas necessárias. Veja a FIGURA 24. Para manter a segurança intrínseca, use seis (6) unidades idênticas dos seguintes tipos de pilhas AA de 1,5 V:

- Duracell Alcalina MN1500
- Duracell Alcalina MX1500
- Duracell Alcalina PC1500
- Eveready Energizer Alcalina EN91
- Eveready Energizer Alcalina E91.

**Não misture as pilhas.** Confirme a orientação das pilhas, como indicada na etiqueta dentro do compartimento das pilhas.

6. A cobertura do compartimento das pilhas deve ser instalada para que ofereça proteção à prova d'água depois da troca. Limpe a ranhura de vedação ao redor do compartimento das pilhas e a borda da vedação da cobertura, mostradas na FIGURA 24, com um pano úmido limpo para remover toda a sujeira ou material estranho que possa impedir a boa vedação. Inspeção a gaxeta da cobertura para verificar se apresenta rupturas ou cortes. Se qualquer dano for notado durante a inspeção, retire o respirador de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.



**FIGURA 24**

7. Instale a cobertura do compartimento das pilhas e aperte o parafuso da cobertura até que fique firme. DEPOIS DE TROCAR AS PILHAS, FAÇA UMA INSPEÇÃO REGULAR DE OPERAÇÃO ANTES DE COLOCAR O RESPIRADOR DE VOLTA EM SERVIÇO.

### **CUIDADO**

O SISTEMA NÃO DEVE ESTAR PRESSURIZADO QUANDO AS PILHAS FOREM INSTALADAS. OS COMPONENTES ELETRÔNICOS PODEM SER DANIFICADOS SE AS PILHAS FOREM INSTALADAS COM O SISTEMA PRESSURIZADO.

### **ATENÇÃO**

O ALARME DE PERIGO PAK-ALERT SE 7 DESTINA-SE A AJUDAR A LOCALIZAR UMA PESSOA QUE POSSA ESTAR EM UMA SITUAÇÃO DE RISCO DE VIDA. DEIXAR DE SEGUIR AS INSTRUÇÕES PARA ABRIR O COMPARTIMENTO DAS PILHAS, TROCAR AS PILHAS E FECHÁ-LO NOVAMENTE PODE RESULTAR EM DANOS QUE PODEM CAUSAR FALHA DO SISTEMA PASS DURANTE UMA EMERGÊNCIA COM RISCO DE VIDA OU PODE CAUSAR UM INCÊNDIO OU EXPLOSÃO EM UMA ATMOSFERA INFLAMÁVEL OU EXPLOSIVA, RESULTANDO POSSIVELMENTE EM LESÃO OU MORTE.

### **ATENÇÃO**

AS PILHAS SÓ DEVEM SER TROCADAS EM UMA ÁREA NÃO INFLAMÁVEL. TROCAR AS PILHAS EM UMA ATMOSFERA INFLAMÁVEL PODE CAUSAR IGNIÇÃO, O QUE PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

### **ATENÇÃO**

PARA REDUZIR O RISCO DE EXPLOSÃO, USE APENAS PILHAS DOS TIPOS INCLuíDOS NA LISTA FORNECIDA, NÃO MISTURE PILHAS VELHAS COM PILHAS NOVAS E NÃO MISTURE PILHAS DE FABRICANTES DIFERENTES. A TROCA NÃO AUTORIZADA DE COMPONENTES PODE DIMINUIR A SEGURANÇA INTRÍNSECA E CAUSAR UMA EXPLOSÃO, O QUE PODE LEVAR À LESÃO GRAVE OU MORTE.

### **VERIFIQUE O SEU TRABALHO!**

ANTES DE COLOCAR A COBERTURA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS, CONFIRME SE AS PILHAS SÃO NOVAS, SE SÃO DE UM DOS TIPOS INDICADOS ACIMA E SE ESTÃO INSTALADAS CORRETAMENTE.

## ATENÇÃO

**O USO INCORRETO DE UM RESPIRADOR PODE RESULTAR EM DANOS PESSOAIS OU MORTE. USO INCORRETO INCLUI, ENTRE OUTROS, USO SEM TREINAMENTO, IGNORAR OS AVISOS E INSTRUÇÕES FORNECIDOS COM O RESPIRADOR E SEUS ACESSÓRIOS E DEIXAR DE INSPECIONAR E FAZER A MANUTENÇÃO DO RESPIRADOR. LEIA E ENTENDA O MANUAL DE INSTRUÇÕES E TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS RELACIONADOS AOS ACESSÓRIOS APLICÁVEIS ANTES DE TENTAR USAR UM RESPIRADOR.**

### CUIDADOS E LIMITAÇÕES

- D – OS RESPIRADORES COM LINHA DE AR SÓ PODEM SER USADOS QUANDO RECEBEREM AR RESPIRÁVEL QUE ATENDA AOS REQUISITOS DE QUALIDADE CGA G-7.1 GRAU D OU SUPERIORES.
- E – USE APENAS AS FAIXAS DE PRESSÃO E OS COMPRIMENTOS DE MANGUEIRAS ESPECIFICADOS NAS INSTRUÇÕES AO USUÁRIO.
- I – CONTÉM PEÇAS ELÉTRICAS QUE NÃO FORAM CONSIDERADAS PELO MSHA/NIOSH COMO FONTES DE IGNIÇÃO EM ATMOSFERAS INFLAMÁVEIS OU EXPLOSIVAS.
- J – DEIXAR DE USAR CORRETAMENTE E FAZER A DEVIDA MANUTENÇÃO DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM LESÃO OU MORTE.
- M – TODOS OS RESPIRADORES APROVADOS DEVEM SER AJUSTADOS, USADOS E MANTIDOS SELETIVAMENTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES DO MSHA, OSHA E OUTRAS REGULAMENTAÇÕES APLICÁVEIS.
- N – NUNCA TROQUE, MODIFIQUE, ADICIONE NEM OMITA PEÇAS. USE NA CONFIGURAÇÃO APENAS AS PEÇAS DE REPOSIÇÃO EXATAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE.
- O – CONSULTE AS INSTRUÇÕES AO USUÁRIO E/OU OS MANUAIS DE MANUTENÇÃO PARA OBTER INFORMAÇÕES SOBRE O USO E A MANUTENÇÃO DESTES RESPIRADORES.
- S – INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRUCIAIS AO USUÁRIO E/OU LIMITAÇÕES DE USO ESPECÍFICAS SE APLICAM. CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE VESTIR A UNIDADE.

### CUIDADOS E LIMITAÇÕES DE USO PARA SCBA DESTINADOS A APLICAÇÕES QUÍMICAS, BIOLÓGICAS, RADIOLÓGICAS E NUCLEARES (CBRN)

- Q – USE EM CONJUNTO COM EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO PESSOAL QUE FORNEÇAM OS NÍVEIS APROPRIADOS DE PROTEÇÃO CONTRA PERIGOS DÉRMICOS.
- R – ALGUNS AGENTES CBRN PODEM NÃO APRESENTAR EFEITOS IMEDIATOS DECORRENTES DA EXPOSIÇÃO A ELES, MAS PODEM RESULTAR EM INVALIDEZ, DOENÇA OU MORTE POSTERIOR.
- T – O CONTATO DIRETO COM AGENTES CBRN REQUER O MANUSEIO CORRETO DO SCBA DEPOIS DE CADA USO E ENTRE MÚLTIPLAS ENTRADAS NO AMBIENTE NOCIVO DURANTE O MESMO USO. DEVE-SE SEGUIR PROCEDIMENTOS DE DESCONTAMINAÇÃO E DESCARTE. SE FOR CONTAMINADO COM AGENTES QUÍMICOS LÍQUIDOS DE GUERRA, DESCARTE O SCBA DEPOIS DE SER DESCONTAMINADO.
- U – O RESPIRADOR NÃO DEVE SER USADO ALÉM DE 6 HORAS DEPOIS DA EXPOSIÇÃO INICIAL AOS AGENTES QUÍMICOS DE GUERRA PARA EVITAR POSSÍVEL PERMEAÇÃO DO AGENTE.

### S—INSTRUÇÕES ESPECIAIS OU CRUCIAIS AO USUÁRIO

TODOS OS MODELOS SÃO APROVADOS APENAS QUANDO O CILINDRO DE AR COMPRIMIDO ESTÁ TOTALMENTE CHEIO DE AR EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DA ESPECIFICAÇÃO G-7.1 DA COMPRESSED GAS ASSOCIATION (ASSOCIAÇÃO DE GÁS COMPRIMIDO) PARA AR GRAU D, OU ESPECIFICAÇÕES EQUIVALENTES, OU EM CONFORMIDADE COM A NORMA EUROPÉIA CE EN 132. O RECIPIENTE DEVE ATENDER ÀS ESPECIFICAÇÕES APLICÁVEIS DO DOT.

OS RESPIRADORES COM LINHA DE AR SÓ PODEM SER USADOS QUANDO RECEBEREM AR RESPIRÁVEL QUE ATENDA AOS REQUISITOS DE QUALIDADE CGA G-7.1 GRAU D OU SUPERIORES, OU ATENDA À NORMA EUROPÉIA CE EN 132.

A NÃO SER QUE ESPECIFICADO NESTAS INSTRUÇÕES, TODOS OS MODELOS DA UNIDADE SCOTT 2.2, 3.0 OU 4.5 SÃO APROVADOS PARA PROPORCIONAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA PARA ENTRAR OU ESCAPAR DE ATMOSFERAS, GASES E VAPORES DEFICIENTES EM OXIGÊNIO, EM TEMPERATURAS ACIMA DE -25° F / -32° C.

SE O RESULTADO DA VERIFICAÇÃO DA VEDAÇÃO FOR INSATISFATÓRIO SEGUNDO AS INSTRUÇÕES ACIMA OU SEGUNDO O PROCESSO DE TESTE DE VEDAÇÃO DA OSHA, É NECESSÁRIO USAR O KIT DE VEDAÇÃO DE MÁSCARA 805655-01. O KIT DE VEDAÇÃO DE MÁSCARA É FORNECIDO COM A PEÇA FACIAL INTEIRIÇA. O KIT É UM COMPONENTE APROVADO PELO NIOSH PARA MELHORAR A VEDAÇÃO DA PEÇA FACIAL.

AO USAR A PEÇA FACIAL 803921-01, 803921-02 OU 803921-03 EM TEMPERATURAS INFERIORES A 32° F / 0° C, ADICIONE O CONJUNTO DE CONCHA NASAL OPCIONAL 802819-01.

QUANDO O DISPOSITIVO PASS FOR USADO, O CONJUNTO CILINDRO E VÁLVULA 802827-01 OU 804107-01 (CILINDRO COM AUTONOMIA DE UMA HORA REVESTIDO COM FIBRA DE VIDRO) NÃO DEVE SER USADO, POIS O PESO DO RESPIRADOR PODE ULTRAPASSAR O LIMITE DE 15,9 KG (35 LBS) DO NIOSH.

OS DISPOSITIVOS DE COMUNICAÇÃO SCOTT SÓ PODEM SER USADOS COM PEÇAS FACIAIS SCOTT COM DOIS DIAFRAGMAS DE VOZ, COMO O MODELO AV-2000.

PARA USAR OS ACESSÓRIOS DE AUMENTO DA AUTONOMIA, O ACESSÓRIO DE VENTILAÇÃO DE VESTIMENTA (MANGUEIRA 803801-01 E CORREIA 804082-01) OU O ACESSÓRIO DE APARELHO (MANGUEIRA 803801-02), O RESPIRADOR DEVE ESTAR EQUIPADO COM REDUTOR COM DUAS SAÍDAS.

AO USAR O CONJUNTO DE MANGUEIRA ACESSÓRIA PARA AUMENTAR A AUTONOMIA, CONSULTE AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DA SCOTT, CÓDIGO DE PRODUTO 89167-01, PARA SE INFORMAR SOBRE O COMPRIMENTO DA MANGUEIRA E A PRESSÃO DO AR NECESSÁRIOS PARA A OPERAÇÃO.

A MANGUEIRA DE VENTILAÇÃO DE VESTIMENTA E A MANGUEIRA DE APARELHO DEVEM SER DESCONECTADAS QUANDO A MANGUEIRA DE SUPRIMENTO DE AUMENTO DA AUTONOMIA NÃO ESTIVER SENDO UTILIZADA, EXCETO QUANDO O RESPIRADOR INCLUIR UM CILINDRO COM AUTONOMIA NOMINAL DE UMA HORA (CÓDIGO DE PRODUTO 803624-01, 804106-01 OU 804255-01). QUANDO UM CILINDRO COM AUTONOMIA NOMINAL DE UMA HORA FOR USADO SEM LINHA DE AR DE AUMENTO DA AUTONOMIA PARA SUPRIR UM ACESSÓRIO DE VENTILAÇÃO DE VESTIMENTA, A AUTONOMIA NOMINAL DO RESPIRADOR É DE 30 MINUTOS.



# **OBSERVAÇÕES**

---

# **OBSERVAÇÕES**

---

# **OBSERVAÇÕES**

---

**Scott**  
**Health & Safety**  
ISO 9001 REGISTERED



Health & Safety Products  
Monroe Corporate Center  
PO Box 569  
Monroe, NC 28111  
Telephone 1-800-247-7257  
FAX (704) 291-8330  
[www.scotthealthsafety.com](http://www.scotthealthsafety.com)

Impresso nos EUA.